



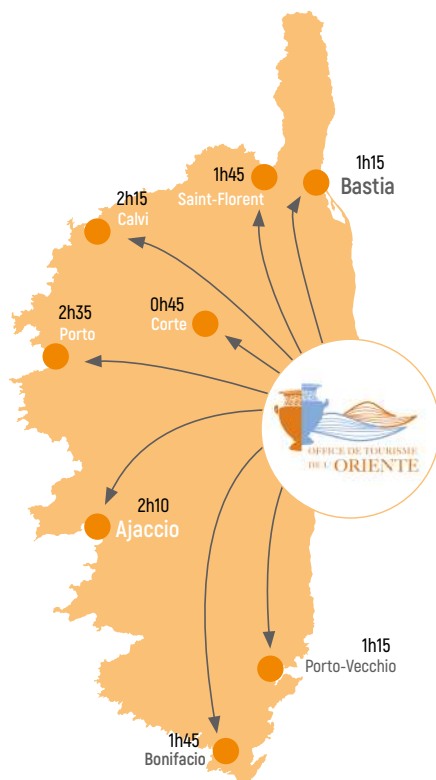
BOUGEZ EN ORIENTE !

MOVE IN ORIENTE !

 **GUIDE PRATIQUE**
 **PRACTICAL GUIDE**

SOMMAIRE / SUMMARY

- 3 NOS VILLAGES / OUR VILLAGES
- 15 PARTEZ À L'AVENTURE ! / GO ON AN ADVENTURE !
- 31 SAVOIR-FAIRE & TERROIR / KNOW-HOW & TERROIR
- 43 GASTRONOMIE / GASTRONOMY
- 49 HÉBERGEMENTS / ACCOMMODATIONS
- 54 NUMÉROS UTILES / USEFUL NUMBERS



Office de Tourisme de l'Orient / Oriente Tourist Office

80, avenue Saint-Alexandre Sauli - 20270 ALERIA

Tél : 04 95 57 01 51 - GPS : 42.113787 - 9.514168

tourismeorient@orange.fr - www.tourisme-orient.corsica

Horaires hiver : du lundi au vendredi : de 8h30 à 12h - de 13h30 à 17h

Horaires été : tous les jours. Accès wifi gratuit.

In winter time : from Monday to Friday: from 8.30a.m to 12.00p.m
from 1.30p.m to 5.00p.m. In summer time : all days. Free wifi

BIENVENUE !

Nous sommes heureux de vous accueillir parmi nous et vous souhaitons la bienvenue. Notre équipe est là pour vous aider à bien vivre votre séjour et répondre à vos envies. Envies de culture ? Nos sites historiques, notre patrimoine et nos traditions vous raviront. Envies d'authenticité ? Partez rencontrer nos artisans, nos producteurs et partagez leur savoir-faire. Envies de loisirs actifs ? Nos partenaires sportifs et de loisirs vous proposent un panel d'activités à faire en famille, entre amis ou même en solo.

Ces émotions vous ont ouvert l'appétit ? Venez satisfaire toutes vos envies gourmandes dans nos restaurants, snacks et glaciers.

Bonnes vacances en Orient !

WELCOME !

It is a pleasure having you among us - we wish you a warm welcome. Our team will strive to meet your needs and help you make the most of your stay in the region. Looking for culture? Discover our heritage, traditions and historical sites. Seeking authenticity? Go meet our craftsmen and producers; they will share their know-how with you. Ready for some action? Our sports and leisure partners offer a wide range of activities to practice with the whole family, among friends or even on your own.

And if all the above has built up your appetite, there are plenty of restaurants, snack-bars and ice-cream parlors to satisfy your taste buds.

Have a wonderful stay in the Oriente region !

LÉGENDE / LEGEND

- | | |
|--|---|
| Chèque / Cheque | Parking privé / Private car park |
| Espèces / Cash | Parking / Parking |
| Chèques vacances / Vacation coupons | Parking autocar / Coach parking |
| Ticket restaurant / Ticket restaurant | Wifi / Wi-fi |
| Carte bleue / Debit card | Accès handicapés / Disabled access |
| Virements / Transfers | Spa / Spa |
| Climatisation / Air conditioning | Linge / Laundry |
| Piscine / Swimming pool | Animaux admis / Pets allowed |
| Jeux pour enfants / Children playgrounds | Bar / Bar |
| Terrasse / Terrace | Aire de pique-nique / Picnic area |
| Restaurant / Restaurant | Glacier / Ice cream |
| Jardin clos / Enclosed garden | Plage non surveillée / Unsupervised beach |

Crédits photos : Aéro Drone Service - N. Arfi - S. Cuhna - L. Fantin - V. Ferracci - G. Lansard - J.M Nicolai - M. Rapolani - J.L Ribouchon

Les erreurs ou omissions involontaires qui auraient pu subsister dans ce guide, malgré le soin apporté et les contrôles de l'équipe de rédaction, ne sauraient engager la responsabilité de l'éditeur. Le contenu des annonces publicitaires correspond aux déclarations faites par les annonceurs et n'engage en rien la responsabilité de l'éditeur.

Despite the efforts which have been made and the checks performed by the editing team, the publisher cannot be held responsible for any involuntary errors or omissions which may have occurred in this guide. The contents of the adverts are faithful to the declarations made by the advertisers and the publisher cannot be held liable for them.

Conception - Création - Réalisation :
Les Editions Corsica Tél : 04 95 36 30 01
www.leseditionscorsica.com





Canale di Verde

NOS VILLAGES

OUR VILLAGES



AGHIONE / AGHJONE

Village entouré de vignobles, d'agrumes et d'oliveraies où chaque année, le 1^{er} mai, les paroissiens et leurs amis se rassemblent autour d'un repas champêtre pour y fêter la Saint-Philippe. Aghione bénéficie d'un positionnement géographique non négligeable à tout juste quelques kilomètres d'Aleria et son terroir est connu pour ses vins réputés.

In this village surrounded by vineyards, citrus and olive groves, parishioners and their friends gather each year on 1st May around a country meal in honor of Saint Philippe. Just a few kilometers from Aleria, Aghione is ideally located in the middle of a terroir known for its wines.



Ce village est situé à seulement quelques kilomètres de la vieille ville d'Aleria. Son étymologie corse « aghja » signifiant « aire de battage de blé » et le suffixe augmentatif « one » venant renforcer le sens du mot, Aghione peut se traduire par « grande aire de battage du blé ». Ce village fut occupé à l'époque de la Rome antique, quelques vestiges anciens y furent trouvés. Plus récemment, au cours de la Seconde Guerre mondiale, Aghione a servi d'aérodrome aux chasseurs de la 15th USAAF dans le cadre du débarquement en Provence. Aujourd'hui, idéalement situé à seulement dix kilomètres des plages et à une heure du sentier qui mène au Monte Renoso, Aghione bénéficie d'un beau potentiel touristique. Toutefois, l'agriculture demeure l'activité principale. On peut y trouver notamment des chèvres, des moutons et des porcs, mais aussi des vignes et des arbres fruitiers (kiwis, clémentines). On trouve dans ce village dynamique une école primaire, une bibliothèque municipale, une poste et diverses associations culturelles.

This village is located just a few kilometers from the ancient city of Aleria. Its Corsican etymology, « aghja, » means « wheat threshing floor, » and the augmentative suffix « one » reinforces the meaning of the word. Aghione can be translated as « large wheat threshing floor. » This village was occupied during the time of ancient Rome, and some ancient remains have been found there. More recently, during World War II, Aghione served as an airfield for the 15th USAAF fighters during the landings in Provence. Today, ideally located just ten kilometers from the beaches and an hour from the trail leading to Monte Renoso, Aghione boasts excellent tourist potential. However, agriculture remains the main activity. Here, goats, sheep, and pigs can be found, as well as vines and fruit trees (kiwis, clementines). This dynamic village has a elementary school, a municipal library, a post office and various cultural associations.



Le Fort DE MATRA et le Site de l'Antique cité d'ALALIA classés aux Monuments Historiques. **L'église Saint Marcel** (San Marcellu) érigée au 19^{ème} siècle sur les vestiges de la première église cathédrale de Corse datant du 4^{ème} siècle, rénovée en 2012. Ces travaux ont permis de trouver les bases de l'Eglise Cathédrale initiale en partie nord et la mise à jour de reliques découvertes sous l'actuel autel.

Les thermes de Santa Laurina, premier baptistère de Corse.

The fort of Matra and the archaeological site, a listed Historical Monument. - The Saint-Marcel church, the first one to be built on the island, in the 10th century. Religious relics were discovered under the altar when its interior was being renovated in 2012, revealing a prestigious past.



ALERIA

Aleria sise sur un promontoire unique, surplombe à l'Est, les étangs de Diana, d'El Sale et d'Urbinu face à la Tyrrhénienne et au nord, le fleuve Tavignani, assurant aux Corsi, chasseurs cueilleurs autochtones, il y a 8000 ans, au néolithique, des conditions de vie optimales. Plus tard au cours du premier millénaire avant JC, se développèrent les échanges avec les peuples voisins. Ainsi, Étrusques, Grecs, Carthaginois et Romains purent-ils apporter leurs compétences et savoir-faire qui permirent à Alalia de rayonner jusqu'à son apogée au temps de Rome. Grâce à la proximité de l'étang de Diana, port-abri naturel, la ville antique s'inscrivit comme l'une des places fortes majeures en Méditerranée. Après les invasions et destructions Vandales au 5^{ème} siècle, la cité connut un long sommeil dû à la malaria qui infesta la Plaine Orientale jusqu'au 20^{ème} siècle. Les vellétés de réimplantation des Génois au 16^{ème} et 17^{ème} siècle et les tentatives d'assainissement de la plaine au 19^{ème} siècle furent vaines. Grâce aux américains, durant le second conflit mondial, l'insalubrité fut éradiquée. Aleria connut alors un regain d'activité et un essor assumant sa vocation de cœur agricole de la Plaine Orientale et de la CORSE.

Standing on a unique promontory, Aleria overlooks the Diana lagoon, El Sale and Urbinu to the east, facing the Tyrrhenian Sea, and the Tavignani River to the north, providing ideal living conditions for the Corsi, the indigenous hunter-gatherers, 8,000 years ago, in the Neolithic period. Later, during the first millennium BC, trade with neighbouring peoples increased. As a result, Etruscans, Greeks, Carthaginians and Romans were able to contribute their skills and know-how, allowing Alalia to flourish until its peak in Roman times. Thanks to the nearby Diana lagoon, a natural sheltered harbour, the ancient town became one of the major strongholds in the Mediterranean. After the Vandal invasions and the destruction they brought in the 5th century, the town experienced a lengthy quiet period due to malaria, which plagued the Eastern Plain until the 20th century. Genoese efforts to resettle the area in the 16th and 17th centuries and attempts to clean up the plain in the 19th century were in vain. Thanks to the Americans, during the Second World War, the health issues were eradicated. Aleria then saw a resurgence of activity and boom times, assuming its vocation as the agricultural heart of the Eastern Plain and CORSICA as a whole.



ALTIANI

Dominant la vallée du Tavignanu à 650 m depuis son promontoire rocheux, le village d'Altiani est une ode à la découverte où se côtoient, tour à tour, patrimoine naturel, culturel et religieux pour vous plonger dans une atmosphère d'antan.

Overlooking the valley of the Tavignanu river from its 650 meter-high rocky promontory, the village of Altiani, with its mix of natural, cultural and religious heritage, is an invitation to immerse yourself in the atmosphere of yesteryear.



Le vieux pont génois à trois arches vous fascinera par sa richesse architecturale. La chapelle romane Saint-Jean vous dévoilera sa splendeur. Les pressoirs, fours et lavoirs vous embarqueront dans le riche passé culturel du village. **La chapelle Saint'Alesiu.** La Chapelle Saint Michel restaurée (murs et toiture). **L'église paroissiale Sainte-Marie.** **Le fleuve du Tavignanu :** ses ondes claires et ses cascades. **Le grand rocher «A Cima».**

The old Genoese bridge with its three arches, a marvel of architecture. The splendid Romanesque Saint-Jean chapel. The old presses, ovens and washing places, testimony of the vibrant past of the village. The Sant'Alesiu chapel. The Saint-Michel chapel (walls and roof). The Parish Church of St. Mary. The clear waters and waterfalls of the Tavignanu River. The large «A Cima» boulder.



AMPRIANI

Ce village de vigie, dominant deux profondes vallées jusqu'à la mer, a su préserver une harmonie d'ensemble. Ses hautes maisons élevées sur les ruines de tours de guet, suivent de bas en haut le tracé empierré de la traverse piétonnière. Il a été le cadre d'une terrible vendetta au XIXème siècle dont l'un des acteurs, le célèbre bandit, dit Gallochju, devint un personnage de roman.

This look-out village, dominating two deep valleys and the sea, has preserved its overall harmony. Tall houses built upon the ruins of watchtowers are lined up along a stony footpath. In the 19th century, it was the scene of a terrible vendetta, one of whose actors, the famous villain Gallochju, has become a legendary figure.



Le couvent Saint-François, inscrit aux Monuments Historiques, avait pour vocation première de servir d'abri aux pauvres. Les moines franciscains l'ont construit à partir d'une chapelle embryonnaire au XVème siècle. Au fil des siècles, le couvent s'est agrandi. Ce fut Saint-Théophile, prêtre franciscain originaire de Corte, qui acheva de le construire en 1732. Propriété privée. Possibilité de visite à certaines dates.

The Saint-François convent, a listed Historical Monument, primarily a shelter for the poor. Built by Franciscan monks on top of an earlier embryonic chapel in the 15th century, it was extended over the years until its completion in 1732 by Saint Theophilus, a Franciscan priest from Corte. Private property. Visits are possible on certain dates.



ANTISANTI

Connu pour sa production d'agrumes, Antisanti domine la vallée du Rio Magnu et du Tavignanu. Dans la partie ancienne du village, trois maisons typiques, parées de niches et de voûtes, sont les témoins d'une époque révolue, marquée par des personnages célèbres comme le bandit Gallochju ou Pascal Paoli. Depuis le haut du village, une table d'orientation vous donne les clés d'une découverte réussie du patrimoine naturel qui enlace la commune de la mer à la montagne.

Known for its production of citrus fruit, Antisanti towers over the valleys of the Rio Magnu and Tavignanu rivers. In the old part of the village, three typical houses, with their niches and vaults, are remnants of a bygone era marked by famous figures such as Pascal Paoli or the bandit Gallochju. At the top of the village, an orientation table helps you discover the natural heritage of the whole district, from the seafront to the mountains.



L'église baroque Saint-Pierre-aux-Liens.

Située au cœur du village, agrandie et restaurée en 1844. Une statue d'Hercule supporte la chaire. **Trois vieilles maisons typiques** : A Casa Pietrana, A Caserna, A Casa Marinaghja. **Table panoramique** depuis le haut du village.

The baroque church of Saint-Pierre-aux-Liens, in the heart of the village, extended and restored in 1844. The pulpit is held up by a statue of Hercules. Three typical ancient houses: a Casa Pietrana, a Caserna, a Casa Marinaghja. Orientation table at the top of the village.



La chapelle San Cervone

ornée d'un clocheton en arcade et d'un escalier monumental.

Construite au XVIème siècle et dédiée à San Cervone, Evêque de la région du Piémont. Le point de vue de la Chapelle offre un regard remarquable sur l'ensemble du village, implanté sur une crête.

L'église baroque Sainte-Marie. Halte fraîcheur à la fontaine de Campi.

The San Cervone chapel, its arched steeple and monumental staircase, built in the 16th century and dedicated to San Cervone, Bishop of the Piedmont region. The Chapelle viewpoint offers an incredible panorama over the entire village, located on a mountain ridge. The Baroque Church of Saint-Mary. The fountain of Campi, a cool stopping place.



CAMPI

L'harmonie de ce village a été jalousement conservée au fil des ans avec ses maisons groupées autour du clocher en schiste et leur toit en lauze. La fontaine située à l'ombre de grands arbres reste une halte rafraîchissante pour le promeneur.

With its slate roof houses gathered around a church tower made of schist, this village has jealously preserved its harmony over the years. The fountain, nestled in the shade of tall trees, is a refreshing halt during a stroll.



CANALE-DI-VERDE

Situé à 10 km des plages, Canale-di-Verde reste, pendant la saison estivale, un véritable havre de paix et vous invite à admirer son panorama sur la plaine jusqu'aux îles toscanes. De belles et hautes maisons avec leurs porches entourent la place et l'église Saint-Martin, formant ainsi un ensemble très pittoresque.

Located 10 km from the beaches, Canale-di-Verde is a real haven of peace during the summer season, inviting you to take in its panoramic views over the plain and the Tuscan islands. Beautiful tall houses and their archways surround the village square and the St. Martin church, forming a picturesque ensemble.



L'église Saint-Martin du XVII^{ème} siècle avec ses fresques superbes et restaurées par des peintres contemporains. La place de l'église dallée avec des pierres de la région est le lieu de rendez-vous des villageois, un monument y a été érigé en mémoire des héros de la guerre, originaires du village.

The 17th century Saint-Martin church with its superb frescoes recently restored by local artists. The church square, paved with flagstones from the region, is the meeting point of the villagers; a monument was erected in memory of the war heroes from the village.



L'église San Michele de style roman. *The Romanesque church of San Michele.*



CASEVECCHIE CASEVECHJE

Dominant la plaine du Fium'Orbu et d'Aleria, le village culmine à 450 m d'altitude. Lieu propice à la méditation, l'église San Michele fut choisie dès le VI^{ème} siècle par Grégoire le Grand pour y implanter une des premières abbayes de Corse. Le village est aujourd'hui renommé pour ses chants et ses improvisations.

Overlooking the plains of the Fium'Orbu river and of Aleria, the village stands 450 meters above sea level. Conducive to meditation, the church of San Michele was chosen in the 6th century by Gregory the Great as the site of one of the first abbeys of Corsica. The village is now famous for its songs and musical improvisations.



CHIATRA

CHJATRA

Ce village très caractéristique, face au lac d'Alesani, s'étire sur une crête d'où les habitants pouvaient surveiller les côtes et les alentours autrefois. Les hautes façades des maisons de pierre, la tour génoise sont les témoins d'un passé historique tumultueux et tourmenté..

This typical village, facing the lake of Alesani, stretches along a ridge from which, in the old days, the inhabitants used to keep a close watch on the coast and the surrounding area. The high walls of the stone houses and the Genoese tower are reminders of a tumultuous and tormented history.



L'église paroissiale de l'Annonciation domine le lac d'Alesani. **Le Mont Oppido**, autrefois oppidum romain, a fait de Chiatra un site stratégique entre la Piève du Verde et de l'Alesani. Ne manquez pas, dans les hauteurs du village, de découvrir les vues magnifiques que l'on aperçoit du belvédère (lieu d'exposition en période estivale).

The parish church of the Annunciation overlooks the lake of Alesani. Mount Oppido, formerly a Roman oppidum, which made of Chiatra a strategic site between the districts (piève) of Verde and Alesani. Don't miss the magnificent views from the belvedere (exhibition site in summer) in the heights of the village.



La plupart des habitations sont neuves ou rénovées, non accolées. Il n'y a quasiment pas de maisons aux murs de pierre apparentes, excepté le clocher de l'église paroissiale Saint-Blaise (XVIII^{ème} siècle) attenante à la mairie qui se situe au cœur du village. L'intérieur a été rénové en 2013, on y découvre une remarquable fresque au plafond de la nef.

Most properties are new or renovated, and are detached. There are hardly any houses with exposed stone walls, except for the parish church of Saint-Blaise bell tower (17th century) adjoining the town hall, which is located in the heart of the village. The interior was renovated in 2013, and a remarkable fresco can be admired on the ceiling of the nave.



GIUNCAGGIO

GHJUNCAGHJU

Ce charmant village installé à 650 m d'altitude vous permet de découvrir en un seul coup d'œil, la quasi-totalité de l'épine dorsale de la Corse : les aiguilles de Bavella, l'Incudine, le Renosu, le Monte d'Oru, le Monte Rotundu, la Paglia Orba et enfin le Monte Cintu. En empruntant la piste à la sortie du village, vous pourrez rejoindre le Tavignanu et vous initier à la pratique du canoë-kayak ou profiter du plan d'eau que le barrage a créé.

From this charming village, 650 meters above sea level, you can see at a glance almost the entire backbone of Corsica: the Needles of Bavella, Incudine, Renosu, Monte d'Oru, Monte Rotundu, Paglia Orba and finally Monte Cintu. Walking down the path at the exit of the village, you'll reach the Tavignanu river where you can practice canoeing and kayaking or bathe in the lake that was formed by the dam.



LINGUIZZETTA

Perché à 380 m d'altitude sur un contrefort montagneux, le village offre une vue admirable jusqu'à la plaine (Bravone). Lieu idéal pour des vacances placées sous le signe de la détente et du calme, vous y trouverez un éventail d'activités et toute une gamme d'hébergements de qualité. Spot naturiste de la Corse, profitez de 12 km de plages de sable et laissez-vous aller à rêver au soleil en toute sérénité... Commune touristique, elle est aussi un lieu doté d'une grande diversité agricole.

From this village perched at 380 meters above sea level on a steep foothill, you'll enjoy a spectacular view on the plain. With its wide range of activities and quality accommodation, it is an ideal place for spending quiet, relaxing vacations. Linguizzetta being the naturist hub of Corsica, make the most of 12 km of sandy beaches and let yourself day-dream in the sun without a care in the world ... Beyond tourism, Linguizzetta is also known for its rich and diverse agricultural sector.



L'église "Saint-Pierre et Saint-Paul" (XVIème siècle), belle et grande église

avec son clocher isolé. **L'église "Santa Maria Natività"** située au hameau de Monte. **La fontaine de Monte. La fontaine des 5 canons.**

The big and beautiful 16th century Saint-Pierre and Saint-Paul church and its stand-alone bell tower. The Santa Maria Natività church, in the hamlet of Monte. The fountain of Monte. The fountain of the 5 cannons.



L'église pisane San Bernardinu de Siena, datant du XVIème siècle, renferme un grand retable en bois sculpté (1742) qui orne la sacristie. Découvrez la magnifique pierre gravée "**A Petra Scritta**" à l'entrée du village.

The Pisan-style San Bernardinu of Siena church, dating from the 16th century, with its large carved wooden altarpiece (1742) adorning the sacristy. The beautiful engraved «A Petra Scritta» stone at the entrance of the village.



MATRA

Situé au pied du mont Caldane et du col de Muteri, ce village est le berceau de la famille «de Matra» alliée puis adversaire de Pascal Paoli. Les bâtisses sont en pierre. Sa géologie est très particulière, elle possède un gisement de réalgar (arsenic) découvert en 1880 lors d'une crue. Une mine fut exploitée de 1912 à 1922. Son sol est également constitué d'amiante mais aussi de serpentine, une roche dotée d'une belle couleur verte.

Located at the foot of Mount Caldane and the Muteri Pass, this village is the birthplace of the de Matra family which was first allied with then opposed to Pascal Paoli. The buildings are made of stone. It has a very distinctive geology, with a deposit of arsenic discovered in 1880 during a flood. A mine was exploited from 1912 to 1922. Its soil also contains asbestos as well as a beautiful green rock called "serpentine".



MOÏTA

Patrie d'ébénistes et de luthiers de renom, Moïta perpétue une très belle tradition musicale avec des concerts programmés chaque été où originalité et convivialité sont de mise :

« les violoncelles de Moïta ». Ces concerts sont également programmés dans d'autres villages du canton.

Home of renowned cabinet makers and luthiers, the place perpetuates its beautiful musical heritage with the «Violoncelles de Moïta» event, a series of cello-music concerts scheduled each summer in Moïta and other villages of the area, combining originality and conviviality.



L'église Saint-Siméon, l'un des plus purs exemples de

l'architecture baroque, possède de très beaux objets : une statue en marbre de Saint-Antoine et une statue en bois doré de Sainte-Anne.

La fontaine aux trois gueules de Lion sculptées par un artiste local qui appartenait à une famille de sculpteurs, peintres et luthiers. Un des membres de la famille conçut et sculpta le fauteuil sur lequel fut couronné le roi de Corse, Théodore de Neuhoff à Alesani.

The Saint-Simeon church, one of the purest examples of Baroque architecture, and its two gorgeous artifacts: a marble statue of Saint-Antoine and a gilded wooden statue of Saint-Anne. The fountain with three lion heads, carved by a local artist who belonged to a family of painters, luthiers and sculptors; one of its members designed and sculpted the chair on which Theodore of Neuhoff, the King of Corsica, was crowned in Alesani.



La chapelle Notre-Dame de Pancheraccia vouée au culte

marial. Le 7 et 8 septembre, des pèlerins viennent de tous les coins de l'île et du continent se recueillir et prier dans l'espoir parfois d'une guérison ou d'un miracle. À l'entrée du village, tournez à gauche et prendre le sentier qui vous mènera à la Vierge. Vous pourrez vous rafraîchir à la source (lieu où est apparue la Vierge Marie) et vous reposer sur la belle place ombragée qui s'ouvre sur la mer et la plaine.

The Notre-Dame de Pancheraccia chapel dedicated to the worship of the Virgin Mary. On 7 and 8 September, pilgrims gather from all over Corsica and from the mainland to commune together and pray, in hope of a cure or a even miracle. As you enter the village, turn left and take the path leading to La Vierge. You can cool off at the spring (where the Virgin Mary appeared) and relax in the beautiful shady square that opens onto the sea and the plain.



PANCHERACCIA

Lieu de pèlerinage où la vierge serait apparue au XVIIIème siècle, il symbolise, avec fierté, le patrimoine religieux de l'Oriente. Combinez facilement promenade et méditation en empruntant la route menant jusqu'à la chapelle « A Madonna di Pancheraccia », à l'entrée du village, et laissez votre esprit s'apaiser par le calme régnant autour de vous...

A pilgrimage site where the Virgin is said to have appeared in the 18th century, this village proudly symbolizes the religious heritage of the Oriente. Meditate while walking along the road leading to the A Madonna di Pancheraccia chapel, at the entrance of the village, letting your mind relax and soak in the peace prevailing around you ...



PIANELLU / PIANELLU

Village de transhumance accueillant l'été les bergers montant vers Peri et les "Caldane". Les bergeries témoignent de cette vocation pastorale, jalonnant des circuits de randonnées. Composé de 4 hameaux, Pianellu, situé à 820 m d'altitude, s'impose au cœur de la vallée de la Bravone et bénéficie d'un environnement naturel préservé.

Pianellu is a stopping place for the shepherds going to Peri and the Caldane in the summer during the transhumance. Set along the hiking trails, sheepfolds testify to this pastoral vocation. Made up of 4 hamlets, Pianellu, located at an altitude of 820 m, stands in the heart of the Bravone valley and benefits from a preserved natural environment.



Le campanile de Santa Maria Assunta, classé aux Monuments

Historiques, doté d'une archivolte romane, est sculpté de monstres ailés et de loups. **La momie de Saint-Clément**, dans son sarcophage de verre, est visible à l'intérieur. **La chapelle romane Sainte-Marie** possède une «arca» (dalles dans le sol), lieu qui servait de sépulture jadis. Elle fut restaurée en 1986 dans le plus grand respect de l'œuvre déjà existante. Demandez la clef à la mairie. L'ancien lavoir municipal restauré date de la fin du XIX^{ème} siècle.

The belfry of Santa Maria Assunta, a listed Historical Monument, adorned with a Romanesque archivolt and carved winged monsters and wolves. Inside the church, the mummy of St. Clement, is visible in its glass sarcophagus. The Romanesque Sainte-Marie chapel with its arca (flagstones in the ground), an ancient burial site; it was restored in 1986 with the greatest respect for the original structure. Ask for the key at the town hall. The old municipal wash-house dating from the end of the 19th century, fully restored.



PIEDICORTE -DI-GAGGIO

PIEDICORTI DI GAGHJU

Situé à 750 m d'altitude, ce village est blotti au pied du mont Gaggio qui culmine à 1080 m. D'occupation humaine depuis l'âge du bronze en passant par Rome, Pise... jusqu'à nos jours, plusieurs civilisations souvent prestigieuses s'y sont succédées. U Castellare, le pont génois, la chapelle Saint-Antoine et le moulin dans la vallée méritent votre visite.

Located at an altitude of 750 m, this village is nestled at the foot of Mount Gaggio, culminating at 1080m. Human occupation has been attested since the Bronze Age, and from Rome to Pisa, several prestigious civilizations have succeeded each other in this area until today. U Castellare, the Genoese bridge, the Saint Anthony chapel and the mill in the valley are all worth a visit.



PIETRA-DI-VERDE / A PETRA DI VERDE

À l'orée de la Castagniccia, ce village (pierre de verdure) tire son nom des schistes aux couleurs vertes qui affleurent. Il est édifié sur un promontoire rocheux où certaines maisons y sont construites de façon spectaculaire.

At the outskirts of the Castagniccia, this village takes its name from outcrops of green shale. Some of its houses are built in a spectacular fashion on top of a rocky promontory.



La très belle **église Saint-Elie** de style baroque qui fait partie

d'un ensemble ecclésial construit au XVIIIème siècle, constitué de la chapelle Santa Croce et d'un magnifique campanile composé de cinq niveaux et sur 38 m de hauteur. **La chapelle Saint-Pancrace** date du XIème siècle. Du lac d'Alesani, on peut admirer la ceinture montagneuse, la mer et les îles de Monte Cristo et d'Elbe. **Le monument aux morts** en marbre de Carrare et son Gisant (très rare).

The beautiful baroque Saint-Elie church, part of a group of ecclesiastical buildings erected in the 18th century, consisting of the Santa Croce chapel and a magnificent five-tiered, 38 meter-high belfry. The 11th century Saint-Pancrace chapel. From Lake Alesani, you can see the mountain range, the sea and the islands of Monte Cristo and Elba. The monument to the dead, made of Carrara marble, and its recumbent statue (very rare).



PIETRASERENA PETRASERENA

Situé à 700 m d'altitude, Pietraserena bénéficie d'un double panorama, la vallée du Tavignanu ou la mer Tyrrhénienne. La place de l'église, point central de toutes vos découvertes, est le départ de plusieurs itinéraires de promenades. Au gré de votre balade, châtaigniers et oliviers, lavoirs et fontaines, participent à vos retrouvailles entre vous et la nature, vous et la culture.

Standing at 700 m above sea level, Pietraserena commands a double panoramic view on the valley of the Tavignanu river and the Tyrrhenian Sea. The church square, central to all your discoveries, is the starting point of several walking paths. Nature, culture and tradition will make your hike a unique experience, as you wander past chestnuts and olive trees, old wash-houses and ancient fountains.



L'église baroque Saint-Roch, restaurée au XIXème siècle, classée aux Monuments Historiques.
The baroque Saint-Roch church, restored in the 19th century, listed a Historic Monument.



TALLONE

De la crête où il est bâti, le village de Tallone domine la plaine, les étangs de Diana, del Sale et d'Urbino jusqu'aux îles toscanes. Les oliviers, les châtaigniers et les chênes lièges sont un écrin de verdure pour ses maisons de pierre qui se partagent entre le Poghju en haut et le Castellu en bas.

From the ridge upon which it is built, the village of Tallone dominates the eastern plain and the sea-water lakes of Diana, del Sale and Urbino, looking out all the way to the Tuscan islands. Nested in the lush greenery of olive trees, chestnut trees and cork oaks, its stone houses are divided between Poghju above and Castellu below.



L'église Saint-Césaire (XVII^e siècle) et la chapelle romane dont la porte sculptée est de style pisan. Le parvis est en pierre de gneiss et le clocher tour a quatre niveaux.

The 17th century Saint-Césaire church and the Romanesque chapel with its Pisan style carved door. The church square, made of gneiss stone and the four-tiered bell tower.



L'église Saint-Jean-Baptiste, inscrite aux Monuments Historiques. Elle date du XVI^e siècle, son clocher et ses dalles romaines sont de style baroque. **L'Oratoire de la Confrérie Santa Croce**, décoré par le célèbre peintre A. Polleri en 1830. L'autel date de 1776 et a été réalisé par Ignace Raffalli de Piedicroce. **La chapelle "A Madonna di e Grazie"**, lieu de pèlerinage. L'autel date de 1776 et a été réalisé par Ignace Raffalli de Piedicroce. **A Minera**, l'ancienne mine abandonnée, sur la route de Linguizzetta. **U Campalu** : ce site composé de trois gros rochers est un lieu de promenade privilégié pour les villageois.

The 16th century Saint-Jean-Baptiste church, a listed Historical Monument, with its Baroque bell tower and Roman flagstones. The Oratory of the Santa Croce Brotherhood, decorated by the famous painter A. Polleri in 1830. The altar dates from 1776 and was realized by Ignace Raffalli de Piedicroce. The A Madonna di e Grazie chapel, a pilgrimage site. The altar dates from 1776 and was realized by Ignace Raffalli de Piedicroce. A Minera, an old abandoned mine, on the road to Linguizzetta. The place known as "U Campalu", with its three big rocks, where the villagers like to go for a stroll.



TOX / TOCCHISU

Village situé à 18 km d'Aleria sur le versant est du mont Sant'Appianu. Les maisons les plus anciennes datent du XIV^e siècle et sont construites dans une nature sauvage. Quelques vieux moulins en ruine, des fontaines, des grottes contribuent au charme de l'ensemble du village.

Located 18 km from Aleria on the eastern slope of Mount Sant'Appianu. The oldest houses, built in the wilderness, date from the 14th century. Old mills in ruins, fountains and caves contribute to the charm of the village.



ZALANA

Petit village de montagne dominant la plaine, la mer et les étangs. Son unité architecturale, ses ruelles étroites et voûtées en font une destination attrayante. Il s'étend sur plusieurs petits hameaux, reliés entre eux par des chemins empierrés où vous y découvrirez ses belles fontaines.

A small mountain village overlooking the plain, the sea and the sea-water lakes. Its architectural unity and narrow, arched streets make it an attractive destination. It stretches over several hamlets connected to each other by stone paths dotted with beautiful fountains.



L'église de l'Annonciation dans le hameau de la Belfasca.

De style roman, elle date du XVIII^{ème} siècle. Son clocher a été récemment restauré. Vous pourrez admirer à l'intérieur, une très belle statue de Saint-Antoine en bois polychrome, deux tableaux du XVIII^{ème} siècle (1711), une toile représentant la décapitation de Saint-Jean est située à l'entrée. **La chapelle romane Sainte-Marie**, dédiée au culte marial. **Le pont génois d'Alisu** du XVI^{ème} siècle qui traverse la Bravone.

The Romanesque church of the Annunciation, dating from the 18th century, in the hamlet of Belfasca. Its bell tower has recently been restored. Inside, there is a beautiful statue of Saint Anthony made of polychrome wood, two paintings from the 18th century and at the entrance a picture representing the beheading of St. John. The Romanesque Sainte-Marie chapel, dedicated to the Marian cult. The 16th century Genoese bridge of Alisu, crossing the Bravone river.



L'église Sainte-Marie reconstruite sur les

fondations d'une église romane, dotée d'une magnifique **porte classée aux Monuments Historiques**, sculptée à la main par un anonyme. Une autre œuvre artistique orne une des petites chapelles intérieures de cette église, c'est la statue de Santu Tunio qui date du Moyen-Age. Pour la visiter, demander la clef au bar U Pianto (au centre du village sur la D116).

The Sainte-Marie church, rebuilt on the foundations of a Romanesque church, and its magnificent hand-carved door by an anonymous artist (a listed Historical Monument). Another artistic work adorns one of its small inner chapels: the statue of Santu Tunio, dating from the Middle Ages. To visit the church, ask for the key at the bar U Pianto (in the center of the village on the D116 road).



ZUANI

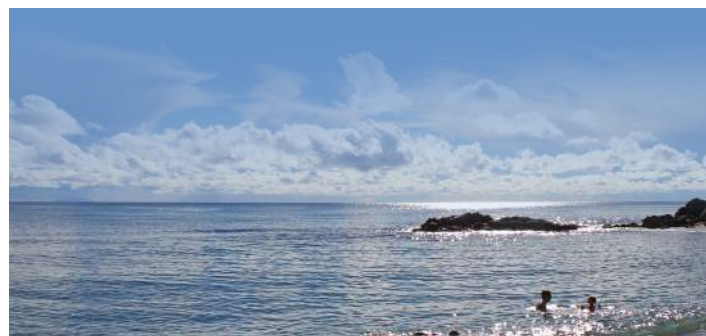
Composé d'une cinquantaine de maisons traditionnelles, chacun des sept quartiers possède sa propre fontaine d'eau cristalline et sa placette. Admirez les vestiges d'un château fort et les belles tours d'époque pisane surplombées de nombreuses maisons. Zuani, fier de son passé, offre de multiples randonnées.

Zuani is a gathering of fifty traditional houses scattered over seven neighbourhoods, each with its own crystal-clear water fountain and small square. Take in the remains of the castle and the beautiful Pisan-era towers lording over the houses of the village.



PARTEZ À L'ADVENTURE !

GO ON AN ADVENTURE !



PLAGE DE CANALE-DI-VERDE

CANALE-DI-VERDE BEACH



PLAN / MAP (P°29) : A



Étendue de sable fin qui offre un cadre harmonieux à vos vacances.
A stretch of white sand in a harmonious setting for your vacation.

Accès : dépasser la commune de San Giuliano, à gauche prendre la piste en terre à l'embranchement du restaurant A Siesta.

Access: after the municipality of San Giuliano, take the dirt trail on the left at the junction of A Siesta Restaurant.



PLAGE COMMUNALE DE BRAVONE

MUNICIPAL BEACH OF BRAVONE



PLAN / MAP (P°29) : B



Située entre l'étang du Stagnolu et la plage des Marines de Bravone, la plage de Linguizzetta est un lieu paisible où détente rime avec nature et authenticité.

Located between the Stagnolu pond and the Marines de Bravone beach, Linguizzetta beach is a peaceful spot where relaxation is synonymous with nature and authenticity.

Accès : prendre la première à droite après le pont de Bravone (direction nord).

Access: take the junction to the first right after the bridge of Bravone (to the north).



PLAGE DES MARINES DE BRAVONE

MARINES DE BRAVONE BEACH



PLAN / MAP (P°29) : C



Située au cœur de résidences de standing et de restaurants, la plage des Marines de Bravone se trouve en parfait accord avec votre séjour.

Plage de 1400 m de sable fin.

Located in the heart of luxury residences buildings and restaurants, the Marines de Bravone beach is perfect for your vacation. 1400 m of white sandy beach

Accès : embranchement «les Marines de Bravone» à gauche (direction sud).

Access: the «les Marines de Bravone» junction on the left (to the south).



PLAGE DE TALLONE

TALLONE BEACH



PLAN / MAP (P°29) : D



Situé entre l'étang de Terrenzana et l'étang de Diana, cet endroit est un véritable havre de paix pour les amoureux de la nature.

Located between the Terrenzana pond and the Diana pond, this site is a real haven of peace for nature lovers.

Accès : après Aleria (direction nord), prendre la deuxième à droite après le pont de Pompugliani.

Access: After Aleria (to the north), take the second to your right after the bridge of Pompugliani.



PLAGE DE MARE È STAGNU

MARE È STAGNU BEACH



PLAN / MAP (P°29) : E



Plage de sable fin bénéficiant d'un environnement sauvage et préservé se prolongeant jusqu'à l'embouchure de l'étang de Diana.

White sandy beach in a natural and preserved environment that stretches to the mouth of the Diana pond.

Accès : à Aleria, prendre la route de la mer et emprunter la piste carrossable à l'embranchement «Réserve du Président».

Access: In Aleria, take the coastal road and the tarred track at the «Réserve du Président» junction.



PLAGE DE CASABIANDA

CASABIANDA BEACH



PLAN / MAP (P°29) : F



Située au bout d'une piste carrossable (2km), cette grande plage de sable est propice à la détente avec ses endroits ombragés et bordés d'eucalyptus. (Ouverte de mi-mai à mi-octobre).

Located at the end of a tarred track (2km), this large sandy beach is perfect for relaxing with its shady areas bordered by eucalyptus trees (open from mid-May to mid-October).

Accès : sur la T10, prendre l'embranchement à gauche en sortant d'Aleria (direction sud) en face de l'embranchement en direction Vezzani.

Access: on the T10, take the crossing to the left when leaving Aleria (to the south) across from the junction to Vezzani.



PLAGE DE PADULONE

PADULONE BEACH



PLAN / MAP (P°29) : G



Plage de sable fin située dans le prolongement de la plage de Mare e Stagnu et de l'embouchure du Tavignanu.

White sand beach stretching from the Mare e Stagnu beach and from the mouth of the Tavignanu.

Accès : à Aleria, prendre la route de la mer et longer 3 km tout droit.

Access: In Aleria, take the coastal route and continue straight for 3 km.



LES MARCHÉS / THE MARKETS



MARCHÉ D'ALERIA / ALERIA MARKET

MARCHÉ DES PRODUCTEURS DE L'ORIENTE
MARKET OF FARMERS OF ORIENTE

Toute l'année - Vendredi de 8h à 13h.
All year long - Friday from 8:00 a.m. to 1 p.m.

Place de la Liberté - 20270 Aleria



MARCHÉ DE BRAVONE / BRAVONE MARKET

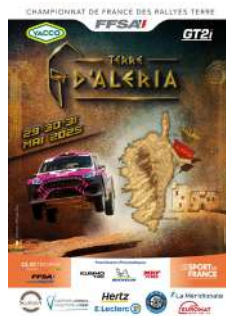
MARCHÉ DE PRODUCTEURS ET TEXTILE
FARMERS AND TEXTILE MARKET

Juin à septembre - Jeudi de 8h30 à 13h
June to September - Thursday from 8:30 a.m. to 1 p.m.

Bravone - 20230 Linguizzetta

LES ÉVÈNEMENTS / THE EVENTS

GRATUIT / FREE



RALLYE TERRE D'ALERIA

29 → 31 mai / 29 → 31 May

Amateurs de sports mécaniques, venez découvrir pendant trois jours la Manche du championnat de France des rallyes Terre FFSA !

Motor sports fans, come and discover the race of the French FFSA Land Rally Championship for three days!



VIULUNCCELLI DI MOITA

9 → 13 juillet / 9 → 13 July

Depuis plus de 20 ans, les organisateurs des « Rencontres de Violoncelles de Moita » proposent des concerts gratuits en plein air et dans les églises des villages de l'Orient. Laissez-vous porter par les sons de cet incroyable instrument.

For more than 20 years, the organizers of the "Rencontres de Violoncelles de Moita" have offered free outdoor concerts and in the churches of the villages of the Oriente. Let yourself be carried away by the sounds of this incredible instrument.



FESTIV'ALERIA ANTICA

Juillet - Août / July - August

Le musée et le site archéologique d'Aleria vous proposent un fabuleux programme de conférences, spectacles, expositions et ateliers dédiés à la découverte du théâtre antique. La compagnie TeatrEuropa présente en exclusivité une programmation de spectacles liée au théâtre antique. / The Aleria Museum and Archaeological Site offer a fabulous program of lectures, performances, exhibitions, and workshops dedicated to exploring ancient theater. TeatrEuropa presents an exclusive program of performances related to ancient theater.



ALIMEA IN FESTA

Octobre / October

La 3ème édition de la fête du cédrat aura lieu dans le village de Tox en Oriente ! Un joli programme vous attend tout au long d'un week-end ; des artisans, des producteurs, des ateliers cuisine, des conférences et des animations musicales !

The 3rd edition of the «Cédrat» Festival will take place in the village of Tox in Oriente! A wonderful program awaits you throughout the weekend: artisans, producers, cooking workshops, conferences and musical entertainment!



LES RANDONNÉES / HIKINGS

LA CARTE RAND'ORIENTE / MAP RAND'ORIENTE



► Disponible à l'Office de Tourisme de l'Oriente

► Available at the Oriente Tourist Office

Partez à la découverte de nos 14 sentiers de randonnées pédestres au cœur d'une nature préservée et d'un patrimoine d'exception dans nos villages de l'Oriente !

Discover our 14 hiking trails in the heart of a preserved nature and an exceptional heritage in our villages in the Oriente!

NUMÉROS UTILES / USEFUL NUMBERS:

Parc Naturel Régional de la Corse : +33(0)4 95 34 54 80 • Météo France / Meteo France : 3250
• Secours depuis un portable / Emergency from mobile phone : 112

RANDONNÉE DE TERRENZANA



Collectivité de Corse, gestionnaire des sites du conservatoire du littoral.

Situé en Oriente, le site de Terrenzana s'articule autour d'un plateau à l'ambiance forestière.

Accès : depuis Aleria prendre la T 10, direction Bastia, suivre sur 6km. Puis après le pont « Pompugliani » tourner à droite au panneau « Site de Terrenzana ».

Trois aires de stationnement aménagées permettent de rejoindre le sentier et d'accéder ainsi à l'ensemble du site.

Tout public - Facile - Distance 6km.

TERRENZANA HIKE

Community of Corsica, manager of the sites of the coastal conservatory.

Located in Oriente, the site of Terrenzana revolves around a plateau with a rustic atmosphere.

Access: from Aleria take the direction of Bastia on the T10, follow for 6 km. After the «Pompugliani» bridge, turn right after the sign Site de Terrenzana.

Three parking areas provide access to join the trail and thus access the entire site.

Open to the public - Easy - Distance 6km.





CENTRE ÉQUESTRE D'EDEN

BALADES À CHEVAL ET PONEY / HORSE AND PONY RIDES

Toute l'année / All year long

PLAN / MAP (P°29) : 1

Poney-Club familial propose des balades à cheval et poneys sur la plage avec ou sans baignade en journée. Promenades pour les plus petits à la digue de Peri.

Our family pony club offers beach horse and pony rides, with or without the option to swim. For little ones, we offer rides to Peri breakwater.

► Balade plage 1h30	45€
Beach ride 1h30	€45
► Balade plage avec baignade 2h	65€
Beach ride with option to swim 2h	€65
► Promenade à poney à la digue de Peri (enfants - 10 ans) 2h	25€
Under 10's, pony ride to Peri breakwater 2h	€25



Respect du cheval, bonne humeur et bienveillance. Pour tous niveaux.
Horses are respected, good humor and kindness. For all levels

06 84 09 13 81

anais.ziglioli@yahoo.fr

545, Lenza a u pianu 20230
Canale di Verde 42.260591 - 9.513391



CLUB NAUTIQUE ALERIA

ACTIVITÉS NAUTIQUES / NAUTICAL ACTIVITIES

Toute l'année - Fermeture du 15/12 au 15/01

All year long - Closed from 15/12 to 15/01

PLAN / MAP (P°29) : 2

Venez découvrir la basse vallée du Tavignanu, site classé Natura 2000, vous choisirez vous-même la durée de votre escapade et votre horaire de départ et d'arrivée. De nombreuses plages, d'embâcles vous émerveilleront. Vous serez guidé par la tortue cistude, les guépriers, les hérons cendrés, les milans et les poules d'eau au fil de l'eau.

Come and discover the lower Tavignanu Valley, a Natura 2000 listed site. You can choose the length of your getaway and departure and arrival times yourself. Its numerous beaches and log-jams will amaze you. European pond turtles, bee-eaters, grey herons, kites and moorhens will be your guide along the water.

► Demi-journée kayak biplace	45€
Half-day two-seater kayak	€45
► Demi-journée canoë pour une famille (deux adultes + deux enfants)	50€
Half-day canoe trip for a family (2 adults + 2 children)	€50
► Kayak monoplace ou stand-up paddle (1 pers.) - 2h	23€
Single-seater kayak or stand-up paddle (1 pers.) - 2h	€23



Le fleuve Tavignanu (2ème fleuve de Corse) est situé sur une zone Natura 2000. Venez découvrir une faune et flore singulières, un pur moment de détente et de calme au fil de l'eau. Groupe : 60 personnes max. Écoles Françaises de Canoë Kayak et Triathlon.

The Tavignanu river (the second largest in Corsica) is located in a Natura 2000-classified site. Come discover unique flora and fauna in a pure moment of relaxation and calm along the water. Group: 60 people max. French Canoe Kayak and Triathlon Schools.

06 38 02 45 30

cnaleria@gmail.com

Route de la mer 20270 Aleria
42.112943 - 9.514463





nos marques

Anthiope

EpilOderm®
blancrème celestetic.
Sun Cosmetics

AKWATERRA

VOESH
NEW YORK

MAKE UP FOR EVER
PROFESSIONAL - PARIS

100% NATUREL
FARM IN CORSE
Realia

Tél. 06 40 79 40 75
www.institut-anthiope.com

INSTITUT ANTHIOPE

INSTITUT BEAUTÉ & DÉTENTE / BEAUTY INSTITUT & RELAX



Toute l'année - Fermé le mercredi / All year long - Closed on Wednesday



PLAN / MAP (P°29) : 3

L'institut propose les soins en duo. Massages personnalisés selon vos besoins. Cathy, Françoise et moi-même sommes à votre écoute pour un massage «Signature». Pour les solos, divers soins visage sont à la carte mais également un large choix de massages. Réflexologie plantaire - massage ayurvédique. Soin liftant du visage : 1h30 de soins pour dynamiser, détendre et travailler l'ensemble du visage.

The institute offers treatments for pairs. Massages are tailored according to your needs. Cathy, Françoise and myself are at your service with our «Signature» massage. For individuals, we offer a range of tailored facials and a wide choice of massages. Plantar reflexology - Ayurvedic massage. Lifting facial treatment: A 90-minute facial treatment to energise, relax and care for the whole face.

► Massage «Duo» (2 pers.), 1h15	180€
► Massage « Duo » offer (for 2 people), 1h15	€180
► Soin visage «Realia» 1h / Facial treatment «Realia» 1h	€60 / €60
► Épilation sourcils / Eyebrow waxing	11€ / €11



La réservation en ligne est un véritable atout car nous proposons régulièrement de nouveaux soins pour votre plus grand plaisir.

Online booking is a real asset, as we regularly offer new treatments for your enjoyment.

06 40 79 40 75

institut-anthiope.com

295, Cours Charles-Jean Sarocchi 20270
Aleria 42.114874 - 9.511665



LES ÉCURIES DE CAMPITELLO

BALADES À CHEVAL ET PONEY / HORSE AND PONY RIDES



Toute l'année / All year long



PLAN / MAP (P°29) : 4

Cet été, venez découvrir la Corse Orientale à cheval...

Cavalier ou débutant à partir de 12 ans, Mélanie vous propose des balades, entre terre et mer, avec ou sans baignade. Pour les plus petits, baptême à dos de poney.

Afin de pouvoir satisfaire tout le monde, pensez à réserver votre balade quelques jours à l'avance !

This summer, come and discover Eastern Corsica on horseback... For experienced riders or beginners from age 12 Mélanie offers seaside and inland rides, with or without the option to swim. Pony discovery rides are available for younger children. To avoid disappointment, please remember to book your rides a few days ahead!

► Baptême à dos de poney / Discover pony riding	20€ / €20
► Balade avec baignade 1h30 / Ride with option swim 1h30	70€ / 70€
► Balade terre ou mer 1h / Seaside or inland rides 1h	55€ / €55



Participation aux compétitions - Stages vacances scolaires - Pension chevaux
Competition entries - School holiday courses - Horse agistment

06 19 80 47 92

melanie.battini@yahoo.fr

Lieu-dit Campitello 20230
Canale di Verde 42.246646 - 9.542301



RIVA BELLA THALASSO

DÉTENTE-SPA / RELAX-SPA



Ouvert du vendredi au lundi d'octobre à avril et tous les jours de mai à septembre.
Open Friday to Monday from October to April and every day from May to September.



PLAN / MAP (P°29) : 5

Véritable privilège au cœur de la nature face à la mer, la Thalasso de Riva Bella vous invite à conjuguer santé et bien-être le temps d'un soin, d'une formule ou d'une cure. Tout est pensé pour votre plaisir : parcours marin, hammam, gommages, enveloppements d'algues, hydrothérapie marine, soins corps et visage, massages... Sur place : hébergements et restaurant en bord de mer. La plage est naturiste, cependant la nudité n'est pas obligatoire à la thalasso.

A real privilege in the heart of nature facing the sea, the Thalasso de Riva Bella invites you to combine health and well-being for a treatment, a program or a therapy. Everything is designed for your pleasure: marine course, hammam, scrubs, seaweed wraps, marine hydrotherapy, body and face treatments, massages ... On site: accommodation and restaurant on the seafloor. The beach is naturist, however nudity is not mandatory at the spa.

► Massage au choix 20min

20min : 44€ - 50min : 98€

► Massage of your choice

20mn: €44 / 50mn: €98

► Bain hydro-massant / Hydro massage bath

20min : 39€ / €39

► Parcours marin / Marine Course

25min : 32€ / €32



Nouveau parcours marin avec jacuzzi - Salon de coiffure - Sports avec un coach.
New marine circuit with jacuzzi - Hair salon - Sports with coach.



04 95 36 38 38



rivabella.corsica@gmail.com



rivabella-spa.com



Route de Riva Bella 20270 Aleria
42.157065 - 9.553598



A MADREPERLA ACTIVITÉS NAUTIQUES / NAUTICAL ACTIVITIES



De juin à septembre / June to September



PLAN / MAP (P°29) : 6



Avec une ambiance conviviale et un esprit nature, le centre de plongée A Madreperla vous fera découvrir les trésors cachés sous-marins de la plaine orientale. Un site classé pour les baptêmes, des grottes marines et aussi des épaves.

With a friendly atmosphere and a nature spirit, the diving center A Madreperla will make you discover the hidden underwater treasures of the eastern plain. A classified site for baptisms, sea caves and also wrecks.

06 82 57 65 79 ou 04 95 59 77 15

amadreperla.com

Tropica 20230 Linguizzetta

► Randonnée palmée / Snorkelling

25€ / €25

► Baptême plongée / First dive

70€ / €70

► Exploration

de 40€ à 60€

► Exploration

From €40 to €60

► Pack explorations / Explorations pack 130€ / €130



FERME ÉQUESTRE I BALATOGHJI BALADES À CHEVAL / HORSE RIDES



Toute l'année / All year long



PLAN / MAP (P°29) : 6 BIS



À 10 mn d'Aleria, la ferme équestre I Balatoghji vous accueille entre mer et montagne. Venez explorer à cheval les sentiers historiques et sauvages de notre région. Vues imprenables à 360° sur 1/5 de la Corse, dans une nature préservée. Vivez une aventure pour tous au cœur d'un territoire authentique.

Ten minutes from Aleria, "I Balatoghji" equestrian farm welcomes you between the sea and the mountains. Come explore our region's historic and wild trails on horseback. Breathtaking 360° views of 1/5 of Corsica, in unspoiled nature. Experience an adventure for all in the heartlands of an authentic region.

06 29 80 08 37

phipat2b@wanadoo.fr

Lieu-dit Balatoghji 20270

Antisanti

► 2h de cheval entre maquis et rivière

60€

2 hours of horse riding between scrubland and river

€60

► Journée mer/montagne – départ le matin, pique-nique et retour à la ferme

150€

Sea/mountain day – departure in the morning, picnic and return to the farm

€150

► Votre projet à la demande (nous contacter)

Your project on demand (contact us)

PERMIS BATEAU

En 2 jours
Dès 16 ans



PROMENADE EN MER Snorkeling - Sea excursion



LOCATION BATEAU Boat Rental



PLONGÉE SOUS-MARINE Scuba Diving



Passez votre permis bateau en 2 jours dès 16 ans et pilotez tout engin motorisé en mer.
Dès 8 ans, découvrez nos fonds sous marins lors d'un baptême, d'une formation ou d'une exploration.

Louez un bateau à moteur avec ou sans skipper.

Découvrez la Corse autrement lors d'une promenade en mer pour profiter de son littoral sauvage préservé et de ses merveilleux paysages (Possibilité de snorkelling).

Pass your boat driving license in 2 days from the age of 16.

From the age of 8, discover our underwater world during a baptism, a training or an exploration.

Rent a motor boat with or without a skipper.

Discover Corsica in a different way during a boat trip to enjoy its wild and preserved coastline and its wonderful landscapes (Possibility of snorkelling).

De / From 35 € à / to 470 €



A découvrir / To discover

Promenade en mer à partir de 35 € par personne.

Sensations de liberté pour vos loisirs en mer.

Sea excursions from 35€ par pers.

A feeling of freedom for your leisure at sea



Costa Verde Loisirs

Port de Taverna - 20 221 Santa Maria Poghu

Tél : 04 95 38 00 50 / 06 16 74 86 05

contact@costa-verde-loisirs.fr

GPS : 42.338507 - 9.539598




CORSICA FOREST
CANYONING

Canyons Rando Aqua

WWW.CORSICA-FOREST.COM

réserve au **06 16 18 00 58** contact@corsica-forest.com



CORSICA FOREST



HORS ORIENTE / Out of Oriente area

ACTIVITÉS NATURE / NATURE ACTIVITIES



D'avril à novembre - Toute l'année sur demande
April to November - All year long by appointment



PLAN / MAP (P°29) : 7

Nous vous proposons de découvrir l'activité canyoning au cœur du massif de Bavella. Canyon découverte ou plus sportif, selon l'âge et le niveau des participants.

Accompagnés de moniteurs diplômés d'état, vous vous amuserez en toute sécurité. Matériel fourni (combinaison, casque et harnais) et possibilité de location de chaussures spéciales «canyon». N'attendez plus et venez tenter l'aventure, sauts, toboggans et rappels seront au rendez-vous dans un décor inoubliable.

We offer you the chance to discover canyoning in the heart of the Bavella mountain range. Introductory or more athletic canyoning, according to participants' age and ability.

Accompanied by state-certified instructors, you'll have fun in perfect safety. Equipment provided (wetsuit, helmet and harness) with option to rent special canyoning shoes. Wait no more – come try your hand at this great adventure with jumps, slides and abseiling in an unforgettable setting.

► Randonnée aquatique / Water hike	50€ / €50
► Canyon Pulischellu	55€ / €55
► Canyon Vacca	70€ / €70
► Canyon Purcaraccia	80€ / €80
► Location chaussures / Renting shoes	10€ / €10



Randonnée aquatique familiale, sauts et toboggans facile, découverte du milieu naturel aquatique. Sublime !

Family water hike with easy jumps and slides, discovering the natural aquatic environment. Simply sublime!



06 16 18 00 58



contact@corsica-forest.com



corsica-forest.com



Sur la D268 Route de Bavella 20145 Sari-Solenzara
41°50'06.0 N - 9°19'17.2 E





CANYON CORTE



Prêt des chaussures
de canyoning



09 60 37 08 42
06 86 16 67 91
ALTIPIANI



07 75 95 77 90



corsicariver.fr



contact@corsicariver.fr

46, Les Horizons Verts 20240 Ghisonaccia
42.004538 - 9.447616

CORSICA RIVER



HORS ORIENTE / Out of Oriente area

ACTIVITÉS NATURE / NATURE ACTIVITIES



01 avril au 31 octobre / April 1st to October 31



PLAN / MAP (P°29) : 8

Canyoning, Rando Aqua, snorkeling, VTT/VAE, en toute exclusivité, du débutant au confirmé, pour toute la famille, entre mer et montagne. Nouveau dans la région, le snorkeling vous permet de découvrir un récif de posidonie où on a pied jusqu'à 300m du rivage ainsi qu'une épave. Avec des VAE dernière génération, visitez Padulone en bordure de l'étang de Diana, et enfoncez-vous dans l'arrière-pays agricole avec ses lacs ainsi qu'une forêt de pins Laricci en montagne. Sortez des sentiers battus, loin de la sur-fréquentation, en réservant vos activités avec Corsica River. / Canyoning, Aqua-Hiking, Snorkelling, Mountain Biking/E-Bikes, covering beginners to advanced level, for all the family, between sea and mountains. New to the region, snorkelling lets you discover a sea grass reef where you can walk up to 300 metres from the shore, as well as a shipwreck. With the latest generation of electric bikes, visit Padulone on the edge of the Diana lagoon, and delve into the agricultural hinterland with its lakes and a Laricci pine forest in the mountains. Get off the beaten track, far from the crowds, by booking your activities with Corsica River.

- Canyoning 45€ / €45
- Rando Aqua / Water hike 45€ / €45
- Snorkeling (en mer) / Snorkelling (at sea) 20€ / €20
- Location VTT/VAE / VTT/VAE rental 45€ / €45



Deux nouveaux canyons, deux nouvelles rando aqua, une nouvelle activité avec le snorkeling et des parcours VAE pour découvrir notre région entre mer et montagne, pour le plaisir de tous. / Two new canyons, two new aqua-hikes, new snorkelling activity and electric bike trails to explore our region between sea and mountains, for everyone to enjoy.



04 95 56 77 50



corsicazoo.com



zoodicorsica@gmail.com

5810, Strada di Paliveti 20232
Olmata-di-Tuda 42.623275 - 9.319723

CORSICA ZOO



HORS ORIENTE / Out of Oriente area

PARC ZOOLOGIQUE / ZOO



Toute l'année / All year long



PLAN / MAP (P°29) : 9

Parc animalier et botanique unique en Corse avec plus de 450 animaux de 70 espèces sur 8 hectares de nature. Grande aire de jeux pour les enfants. Animations pédagogiques et journées à thème. Petite restauration sur place (hamburgers, paninis, salades, plats du jour, gaufres et glaces) Nocturnes tous les mercredis soir en saison (juillet et août).

Animal and botanic park, unique in Corsica, with over 450 animals from 70 species, spread out over 8 hectares of nature. Large playground for children. Educational activities and themed days. Light refreshments available on site (hamburgers, paninis, salads, daily specials, waffles and ice-creams). Late nights every Wednesday evening in season (July and August).

- Entrée adulte (12 ans et plus) / Adult entrance (+ 12-year-old) 15.50€ / €15.50
- Entrée enfant : (3 ans à 11 ans inclus) 10.50€
- Children entrance: (from 3- to 11-year-old) €10.50
- Activité « soigneur d'un jour » / « Zookeeper for a day » activity (3h) : 80€ / €80



Nouveautés 2025 : Chouettes effraies - La plaine Sud-Américaine
New in 2025: Barn Owls - The South American Plain



LE POPEYE

HORS ORIENTE / Out of Oriente area

ACTIVITÉS NAUTIQUES / NAUTICAL ACTIVITIES

15 avril au 15 octobre - Départs tous les jours
15 April to 15 October - Departures every day

PLAN / MAP (P°29) : 10

Navettes toutes les heures pour les plages de l'Agriate (Lotu et de Saleccia), liaison maritime entre la plage du Lotu et la plage de Saleccia, pour profiter des deux plages dans la journée. Promenades en mer dans le golfe de St-Florent. Séminaires. Toutes les balades sont agrémentées d'une baignade du bateau. Repas à bord sur réservation. Réservation en ligne à partir de mi-mai.

Shuttles every hour to Agriate beaches (Lotu and Saleccia), maritim link between Lotu beach and Saleccia beach to enjoy both beaches during the day. Sea trips in the Gulf of Saint-Florent. Seminars. All trips are accompanied by a swim in the boat. Meals on board by reservation. Online reservation from mid-May.

- Plage du Lotu et Plage de Saleccia de 18€ à 35€/pers.
Lotu beach and Saleccia beach from €18 to €35 per person
- Promenade en mer / Sea trip de 20€ à 55€/pers. / from €20 to €55 per person



04 13 33 32 84



lepopeye.com



lepopeye20@gmail.com



Port de Saint-Florent 20217 Saint-Florent
42°40'45"N - 9°18'01"E



Visites guidées de l'Agriate de 2h - Visites du Cap-Corse - Journée au Port de Centuri
- Apéro coucher de soleil - Taxi plages Lotu et Saleccia
2 hour guided tours of Agriate - Cap Corse tours - Centuri Port Day tour - Sunset aperitif experience - Taxi to Lotu and Saleccia beaches



NAVE VA

HORS ORIENTE / Out of Oriente area

ACTIVITÉS NAUTIQUES / NAUTICAL ACTIVITIES

Avril à octobre / April to October

PLAN / MAP (P°29) : 11

Depuis plus de 20 ans, la compagnie des promenades en mer "Nave va" organise des excursions au départ d'Ajaccio, Porticcio et Porto.

De la vedette hybride au semi-rigide 12 places, découvrez les merveilles de la côte ouest de la Corse : la réserve naturelle de Scandola, Girolata, les Calanques de Piana, Bonifacio et les îles Sanguinaires.

For more than 20 years, the "Nave va" company has been organizing excursions departing from Ajaccio, Porticcio and Porto. From the hybrid boat to the 12-seater semi-rigid, discover the wonders of the west coast of Corsica: The Scandola nature reserve, Girolata, the Calanques of Piana, Bonifacio and the Sanguinaires Islands.

- Scandola/Girolata / *Scandola/Girolata tour* À partir de 45€ / From €45
- Calanques de Piana / *Calanques of Piana tour* À partir de 32€ / From €32
- Îles Sanguinaires / *Sanguinaires Islands* À partir de 34€ / From €34



04 95 51 31 31



naveva@naveva.com



naveva.com



1, Passage Poggiolo 20000 Ajaccio
41.920255 - 8.738277



Scandola/Girolata - Calanques de Piana - Îles Sanguinaires
Scandola/Girolata - Calanques of Piana - Sanguinaires Islands



LÉGENDE / LEGEND

- | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|---|
|  | Parc Naturel Régional de Corse
<i>Natural Regional Park of Corsica</i> |  | Route territoriale
<i>Territorial road</i> |  | → |  | Partez à l'aventure !
<i>Go on an adventure ! (p.15 à 27)</i> |
|  | Villages |  | Route départementale
<i>Secondary road</i> |  | → |  | Savoir-faire & terroir
<i>Know-how & terroir (p.31 à 42)</i> |
|  | Point de vue
<i>Look-off point</i> |  | Sentier de randonnée
<i>Hiking path</i> |  | → |  | Gastronomie
<i>Gastronomy (p.43 à 48)</i> |
|  | Office de Tourisme de l'Oriente
<i>Oriente Tourist Office</i> |  | Plages
<i>Beaches (p.16 et 17)</i> |  | → |  | Hébergements
<i>Accommodations (p.49 à 53)</i> |
|  | Musée et site
<i>Museum and site (p.30)</i> |  | Tour
<i>Tower</i> | | | | |



DISTANCES ET TEMPS DE ROUTE DEPUIS ALERIA

DISTANCES AND DRIVING TIMES FROM ALERIA

AGHIONE

KM : 13,7 | Temps : 15 minutes

ALTIANI

KM : 37,1 | Temps : 38 minutes

AMPRIANI

KM : 29,4 | Temps : 37 minutes

ANTISANTI

KM : 22,5 | Temps : 30 minutes

BRAVONE (LIEU-DIT)

KM : 12 | Temps : 12 minutes

CAMPI

KM : 27,4 | Temps : 36 minutes

CANALE-DI-VERDE

KM : 28 | Temps : 32 minutes

CASEVECCHIE

KM : 22,5 | Temps : 28 minutes

CHIATRA

KM : 27,9 | Temps : 30 minutes

GIUNCAGGIO

KM : 26,5 | Temps : 35 minutes

LINGUIZZETTA

KM : 25,6 | Temps : 30 minutes

MATRA

KM : 32,6 | Temps : 45 minutes

MOÏTA

KM : 30,7 | Temps : 42 minutes

PANCHERACCIA

KM : 23,1 | Temps : 29 minutes

PIANELLU

KM : 38,1 | Temps : 50 minutes

PIEDICORTE-DI-GAGGIO

KM : 28,6 | Temps : 37 minutes

PIETRA-DI-VERDE

KM : 32,3 | Temps : 38 minutes

PIETRASERENA

KM : 26,9 | Temps : 34 minutes

TALLONE

KM : 22,1 | Temps : 26 minutes

TOX

KM : 22,9 | Temps : 28 minutes

ZALANA

KM : 28 | Temps : 35 minutes

ZUANI

KM : 31,8 | Temps : 40 minutes



Musée d'archéologie d'Aleria

Aleria Museum of Archaeology

Ce musée de site, installé dans le fort génois de Matra (XIV^e siècle) classé Monument Historique, présente les vestiges découverts à Aléria : bijoux étrusques, objets funéraires et collections romaines issues de la nécropole de Casabianda et du site antique. Des expositions immersives retracent l'histoire de la ville, de l'époque étrusque à l'Antiquité tardive.

Tarifs entrée musée et site : Tarif plein : 4 € par pers. Tarif réduit : 3 € : seniors (+65 ans), jeunes (10-25 ans), étudiants, groupes (≥10 pers.), familles (2 adultes + 2 enfants). Gratuit pour les –10 ans. L'entrée du musée donne accès au site archéologique. Les visiteurs ne peuvent plus entrer 30 minutes avant la fermeture (site et musée).

This site museum, housed in the 14th-century Genoese Fort of Matra (a listed Historic Monument), showcases archaeological finds from Aléria: Etruscan jewelry, funerary objects, and Roman collections from the Casabianda necropolis and the ancient city site. Immersive exhibitions trace the city's history from the Etruscan period to Late Antiquity. Museum and site admission: Full price: €4 per person. Reduced rate: €3 – seniors (65+), youth (10–25), students, groups (10+ people), families (2 adults + 2 children). Free for children under 10. Museum entry includes access to the archaeological site. Visitors are no longer allowed to enter 30 minutes before closing time (site and museum).

Musée et site antique / Museum and Archaeological Site :

Du 16 mai au 30 septembre / From May 16 to September 30: 10h00 – 18h00

Du 1^{er} octobre au 15 mai / From October 1 to May 15: 9h00 – 17h00

Fermés le dimanche du 1^{er} octobre au 15 mai

Closed on Sundays from October 1 to May 15

Fermés les 1^{er} janvier, 1^{er} mai, 1^{er} et 11 novembre, et 24, 25 et 31 décembre

Closed on January 1st, May 1st, November 1st & 11th, and December 24th, 25th and 31st

Fort d'Aleria - 20270 Aleria - 04 95 57 00 92

Photos collections Musée d'archéologie d'Aleria - reproduction interdite.



Site antique d'Aleria

Aleria Archaeological site

Ce « Musée à ciel ouvert », situé sur un plateau tabulaire, rassemble les vestiges d'une ville romaine qui s'étendait sur environ 6 Ha. Les arases visibles correspondent au cœur de la cité où temples, villas, commerces et bâtiments divers se répartissent autour du forum (place publique). Les objets découverts au fil des fouilles de la ville sont visibles au sein du Musée d'archéologie d'Aleria. Les billets d'accès se prennent au Musée. Propriété de la Collectivité de Corse depuis 2003. Protégé au titre des Monuments Historiques le 18/12/90.

This open-air Museum located on a tabular place, collects relics of a Roman city which stretched away about 6 Ha. The visible surfaces correspond to the heart of the city where temples, villas, shops and other buildings were organized around the Forum (public square). The objects discovered during excavations in the city are present in the Aleria Museum of Archaeology. You must buy tickets in the Museum. "Collectivité de Corse" ownership since 2003. Protected as Historic Monuments on 12/18/90.

Le site ouvre en même temps que le musée

Visites guidées pour les scolaires sur réservation
Guides tours for schools on reservation.

Hameau du fort - 20270 Aleria - 04 95 46 10 92

PLAN / MAP (P°29) :





SAVOIR-FAIRE & TERROIR

KNOW-HOW ET TERROIR



LA CAVE D'ALERIA

VIN / WINE

Toute l'année - Fermé le dimanche / All year long - Closed on Sunday

PLAN / MAP (P°29) : 12

Caveau de vente : vins : (production + commercialisation). Vente de vins et produits locaux (épicerie fine, confitures, huile d'olive...). Dégustation sur place, conseils d'achat. Terrasse équipée- Bar à vin.

Wine cellar: wines: (production + sale). Sale of wines et local products (delicatessen, preserves, olive oil, etc.). Tasting available on site, purchasing advice. Furnished terrace - Wine bar.

► Domaine Petroni	11€ / €11
► Prestige du Président	9.70€ / €9.70
► Eterna (vin élevé en amphore / Amphora-aged wine)	15€ / €15
► Réserve du Président Cuvée historique	5.60€ / €5.60
► Nuit Bleue Muscat pétillant	10€ / €10



Bar à vin, dégustation sur place de sodas, vins et planches de charcuterie et de fromages. Musée : exposition complète sur l'histoire du vin antique, la navigation, le banquet aristocratique étrusque à travers une collection de céramiques exceptionnelles.

Wine bar, on site tasting of soft drinks, wines and plates of delicatessen and cheeses. Museum: complete exhibition on the history of ancient wine, navigation, Etruscan aristocratic banquet through a collection of exceptional ceramics.

04 95 57 02 48

cavedaleria.fr

boutiquealergia@cavedaleria.fr

Padulone - Route de la mer 20270 Aleria
42.115024 - 9.550510





LES VIGNERONS D'AGHIONE

VIN / WINE

📅 Toute l'année - Fermé de samedi et le dimanche / All year long - Closed on Saturday and Sunday

📍 PLAN / MAP (P°29) : 13

La cave Les Vignerons d'Aghione, première cave Corse certifiée « Vignerons Engagés » regroupe 12 familles de vigneron(ne) ayant pour socle commun la passion du terroir et un savoir-faire transmis de génération en génération. Connus et reconnus pour leurs VINS CASANOVA, venez découvrir ou redécouvrir les nombreuses innovations ainsi que les cuvées emblématiques et incontournables telles que « LE » Muscatu Frizzante Casanova ou encore le mythique Tendance Casanova.

Vignerons d'Aghione cooperative, the first Corsican winery to be certified under the «Committed Vintners» programme, is an alliance of 12 winemakers families with a shared passion for terroir and know-how passed on from generation to generation. Famous and admired for our CASANOVA wines, come and discover (or rediscover) a range of innovative products, as well as the emblematic, unmissable vintages of Muscatu Frizzante Casanova, or the mythical Tendance Casanova wine.

▶ Muscatu Frizzante Casanova Isola d'Amore	9.50€ / €9.50
▶ Tendance Casanova	11€ / €11
▶ Domaine Casanova	5.50€ / €5.50



Nos cuvées incontournables, nos innovations, notre Muscatu Frizzante Casanova élu parmi les 10 MEILLEURS EFFERVESCENTS DU MONDE et notre nouvelle cuvée sans alcool... le tout dans une ambiance conviviale et chaleureuse.

Discover our unmissable wines, our innovative products, and our Muscatu Frizzante Casanova, among the 10 BEST SPARKLING WINES IN THE WORLD, as well as our new alcohol-free wine... All in a friendly, welcoming atmosphere.





CLOS LUCCIARDI

VIN / WINE

Toute l'année sur rendez-vous / All year long by appointment

PLAN / MAP (P°29) : 14

Le Clos Lucciardi est une propriété familiale qui s'étire sur les monticules de la commune d'Antisanti à une quinzaine de kilomètres d'Aleria. L'activité du domaine se décline autour de la production de vins et de clémentines.

Cuvée en rouge 100% sciacarello "Piano della Signora" et « Cuvée Signora Catalina » en rouge, blanc et rosé.

The Clos Lucciardi is a family property that stretches across the hills of the town of Antisanti located about 15 km away from Aleria. The estate produces wine, olive and clementines. Cuvée in red 100% sciacarello "Piano della Signora", and "Cuvée Signora Catalina" in red, white and rosé.

- ▶ Cuvée Signora Catalina (Rosé – Blanc – Rouge) de 13€ à 16€
- ▶ Cuvée Signora Catalina (Rosé – White – Red) from €13 to €16
- ▶ Cuvée Piano della Signora (Rouge) / Cuvée Piano della Signora (Red) 22€ / €22



06 77 07 27 34



closlucciardi.com



josette.lucciardi@wanadoo.fr



Domaine de Pianiccione 20270 Antisanti
42.159677- 9.422304



Des produits, que selon la saison, vous pouvez déguster en prenant rendez-vous auprès des propriétaires.

Tasting available, depending on the season and upon request to the producers.



DISTILLERIE L.N MATTEI

WHISKY ET SPIRITUEUX / WHISKY AND SPIRITS

De mai à octobre - Fermeture le dimanche / May to October, closed on Sunday

PLAN / MAP (P°29) : 15

La distillerie L.N Mattei à Aleria produit des spiritueux et apéritifs d'exception. Située en plaine orientale, elle bénéficie d'une proximité avec les exploitations agricoles lui permettant de travailler des produits locaux de grande qualité. Détentrice de la recette du «Cap Corse Mattei», elle est aussi la première distillerie de Corse à produire du whisky, sous la marque P&M, qui est aujourd'hui reconnu par les plus grands professionnels et amateurs de whisky.

The L.N Mattei distillery in Aleria produce exceptional spirits and aperitifs. Located in the eastern plain, it benefits from close proximity to farms, allowing it to work with high-quality products. Owner of the "Cap Corse Mattei" recipe; it was also the first distillery in Corsica to produce whisky, under the brand P&M, now recognised by some of the greatest whisky professionals and lovers.

- ▶ Tarif adulte visite + dégustation, Groupe : 20 pers. (max.) 10€
- ▶ Adult admission: tour + tasting, Group 20 people (max.) €10



04 95 56 60 30



distilleriemattei.com



contact@distilleriemattei.com



U Licetu 20270 Aleria
42.084166 - 9.456647



Dégustation et visite, Cadre exceptionnel, Conseil et accompagnement, Produits d'exception
Tasting and tour, Exceptional setting, Advice and support, Exceptional products



DOMAINE DE LA PUNTA

VIN / WINE



Toute l'année du lundi au vendredi : 9h/12h et 14h/17h (changement des horaires pendant les vendanges). / All year long. Monday to Friday: 9a.m. to 12p.m. and 2p.m. to 5 p.m. (times change during the harvest).



PLAN / MAP (P°29) : 16

Les hommes à l'origine de ce domaine sont Alain Lugarini et François Paoli (dit Fanfan). Originaires de ces terres qu'ils cultivent aujourd'hui, ils sont respectivement de Venaco et de Tallone. C'est avant tout l'histoire de deux amis, qui, après un passé de coopérateurs, ont décidé de vinifier leurs propres raisins.

The founders of the estate are Alain Lugarini and François Paoli (a.k.a. Fanfan). Both originally from the area where the estate is located, they are respectively from Venaco and Tallone. This is the story of two friends who, after having worked for cooperatives, decided to produce their own wine.

- Domaine de la Punta : (Rouge, Blanc et Rosé)
Domaine de la Punta: (Red – White – Rosé)
- Balianu (Rouge, Blanc et Rosé)
Balianu (Red – White – Rosé)

de 10.20€ à 11.50€
from €10.50 to €11.50
de 12.10€ à 16.60€
from €12.10 to €16.60



04 95 30 60 68



vin-domainedelapunta.fr



domainepunta@orange.fr



T10 20270 Aleria
42.130151 - 9.509342



Dégustation de juin à septembre. La découverte de vins issus de cépages endémiques corses tels que le Minustellu ou le Biancu Gentile
Tasting from June to September. Discover wines made from local Corsican grape varieties including Minustellu and Biancu Gentile.



DOMAINE DE MARQUILLIANI

HUILE D'OLIVE - VIN / OLIVE OIL - WINE



Avril à octobre, fermé le dimanche - Toute l'année sur rendez-vous
April to October, closed on Sunday - All year long by appointment



PLAN / MAP (P°29) : 17

Situé sur le plateau d'Aghione, dans un lieu paisible et préservé, le Domaine de Marquilliani, vous propose de découvrir ses produits de qualité : huiles d'olive plusieurs fois médaillées pressées au petit moulin du domaine. Vins rosés, vin blanc et rouge d'une grande finesse. Production d'amandes. Hébergements de charme au domaine. Réceptions – Mariages.

Located on the Aghione plateau, in a quiet and unspoiled setting, the Marquilliani Estate invites you to discover its high quality products: awarded olive oils pressed in the estate's mill. Rosé wine, and white and red wine of great finesse. Almond production. Charming accommodations on the estate. Receptions – Weddings.

- Vins / Wines

de/from 13€ / €13 à/to 18€ / €18

- Huile d'olive / Olive Oil

de/from 10€ / €10 à/to 26 € / €26

- Amandes les 200 gr. / Almonds the 200 grams

6.50€ / €6.50



06 25 72 65 62



domainedemarquilliani.com



marquillianne@wanadoo.fr



Lieu-dit Marchigliani 20270 Aghione
42.098577 - 9.436310



Le mercredi et uniquement sur réservation : Dégustation vin et huile : durée : 1h30 : 25€/pers. (de 4 à 25 pers.). Pique-nique au domaine : 60€/pers. (de 6 à 24 pers.)
La Table de l'Olivieraie : nous consulter.
Wednesdays and only upon reservation: Wine and oil tasting: duration: 1.5 hours: €25/pers. (from 4 to 25 pers.). Picnic on the estate: €60/pers. (from 6 to 24 pers.) La Table de l'Olivieraie: get in touch.



DOMAINE E PETRE

VIN / WINE

Toute l'année / All year long

PLAN / MAP (P°29) : 18

Le Domaine E Petre, situé sur le plateau de Rotani, tire son nom des galets roulés, façonnés par le fleuve Rothanos (qui porte aujourd'hui le nom de Tavignanu). Ce domaine de 10ha propose des vins de caractère, inspirés de l'histoire familiale et marqués par l'expression d'un terroir calé entre mer et montagne.

The Domain E Petre, located on the Rotani plateau, takes its name from the rolling pebbles shaped by the Rothanos river (today known as the Tavignanu). This 10-hectare estate offers wines bursting with character, inspired by family history and marked by the expression of a land nestled between sea and mountain.

- Cuvées Les Tontons Trinquers, E Petre, Pisè et Sulia
- Muscat Don P

de 12€ à 28€ / From €12 to €28
17€ / €17

06 12 46 33 83 ou 06 17 79 41 18

contact@domaineepetre.fr

80, Chjassu d'Arena - Rotani 20270 Aleria
42.133943 - 9.462792



Dégustation 7/7- Visite de la cave et du domaine sur réservation (10 pers. max.)
Tastings available seven days a week – Tour of the winery and estate by reservation. (10 pers. max.)



DOMAINE PETRAGHJE

HUILE D'OLIVE / OLIVE OIL

Ouvert toute l'année - Visite, l'après-midi sur rendez-vous. Fermé le dimanche
All year long - Afternoon tour by appointment. Closed on Sunday

PLAN / MAP (P°29) : 19

Située sur la côte orientale de l'île, à Bravone, sur des terrains appartenant à la famille Maurizi depuis plusieurs décennies, l'oliveraie s'étend sur presque 4 hectares. Le Domaine Petraghje est une petite exploitation de 1300 arbres. Aujourd'hui Roger-Philippe et Frédérique maîtrisent leur sujet et travaillent sur différentes cuvées d'huile d'olive avec la même rigueur et la même exigence de qualité.

Located on the eastern coast of the island, in Bravone, on land that's belonged to the Maurizi family for several decades, the olive grove covers almost 4 hectares. Domaine Petraghje is a small farm with 1,300 trees. Today, Roger-Philippe and Frédérique are experts in their field, and work on various vintages of olive oil with the same rigour and high standards of quality.

- Huile d'olive / Olive oil de/to 9€ à/from 22€
- Huile pimentée et huile « A Nepita » / Chilli oil and oil "A Nepita" 9€ / €9
- Pots Apéro "Tartinables" de/to 5€ à/from 7€

06 17 74 23 89

domaine-petraghje.fr

domaine-petraghje@gmail.com

4885, strada E Petraghje 20230
Linguizzetta 42.211811 - 9.482158



Venez déguster nos différentes huiles d'olive plusieurs fois médaillées lors de concours internationaux.
Come and taste our various olive oils, which have won several medals at international competitions.



DOMAINE TERRA VECCHIA

VIN / WINE

📅 De mai à août - 10h/19h. Fermé le dimanche / May to August - 10am 7pm. Closed on Sunday

📍 PLAN / MAP (P°29) : 20

Le Domaine Terra Vecchia, situé au cœur de la Corse, bénéficie d'un terroir d'exception, magnifié par la proximité de l'Étang de Diana. Ce lieu naturel, riche en biodiversité, inspire nos vins qui capturent l'essence de cette région unique. De l'IGP à l'AOP, nos cuvées incarnent l'authenticité et la richesse de notre territoire, offrant une expérience gustative unique.

Domaine Terra Vecchia, located in the heart of Corsica, is an exceptional growing location, helped by its proximity to the Diana lagoon. This natural setting, with its rich biodiversity, inspires our wines, which capture the essence of this unique region. From PGI to PDO, our wines capture all the authenticity and richness of our region, offering a unique taste experience.

► Dégustation Maria-Stella : une sélection de rosés, incarnant l'authenticité de notre terroir	10€
<i>Maria-Stella tasting: a selection of rosés, embodying all the authenticity of our lands</i>	€10
► Dégustation Ange Charles : 6 vins variés pour une expérience riche en saveurs	20€
<i>Ange Charles tasting: six varied wines for an experience rich in flavour</i>	€20
► Dégustation Jean-François : une pause gourmande alliant dégustation de vins et menu semi-gastro	75€
<i>Jean-François tasting: a gourmet break combining wine tasting and a semi-gastronomic menu</i>	€75



Plongez dans l'univers de Terra Vecchia : dégustations, vins d'exception et panorama unique.
Dive into the world of Terra Vecchia: tastings, exceptional wines and a unique panorama.

DOMAINE VECCHIO

VIN / WINE

Toute l'année. Du 01/10 au 30/04 : 9h/12h-14h30/17h du lundi au vendredi.

Du 01/05 au 30/09 : 9h/19h du lundi au vendredi et 9h/12h- 15h30/19h le samedi.



All year long. From 1 October to 30 April: 9.00am/12.00pm - 2.30pm/5.00pm, Monday to Friday. 1 May to 30 September: 9.00am/7.00pm, Monday to Friday, and 9.00am/12.00pm - 3.30pm/7.00pm on Saturdays.



PLAN / MAP (P°29) : 21

Nous vous accueillons au cœur de notre paradis, où nous vous invitons à savourer un moment de plénitude dans la découverte de nos nectars blancs, rosé et rouges sur 3 gammes, allant des plus fruités aux plus savoureux.

Welcome to our very own paradise, where guests may enjoy a unique experience while discovering our prized white, rosé and red wines, available in 3 tasting profiles, from fruity to savoury.

► Uva Antica, les Collezione et Melusine

de 8€ à 35€ / from €8 to €35



Dégustation et visite jusqu'à 15 personnes (max.)
Tasting and visiting up to 15 people (max.)

📞 06 50 90 31 38
🌐 clospoggiale.fr
✉ boutique@terra-vecchia.fr
📍 Lieu-dit Terra Vecchia 20270 Tallone
42.135197 - 9.528827

€ 🇫🇷 🇮🇹 P PRIVÉ



📞 06 03 78 09 96
🌐 domainevecchio.com
✉ vecchio@sfr.fr
📍 Listincone 20230 Chiatra di Verde
42.281008 - 9.493272

€ 🇫🇷 CH 🇮🇹 🐾



FERME SORBELLE

DISTILLERIE HUILES ESSENTIELLES / DISTILLERY OF ESSENTIAL OIL

Toute l'année sur rendez-vous / All year long by appointment

PLAN / MAP (P°29) : 22

À la Ferme BIO Sorbelle, aux abords de la plaine orientale, l'agriculture se laisse inspirer par la nature. Sur 4 ha vous trouverez des plantes aromatiques plantées en ligne, en cercle ou encore dans leur endroit naturel. Le tout parsemé d'oliviers et fruitiers, de jojobas et d'autres curiosités. Sentier botanique avec plus de 40 espèces aromatiques et leurs huiles essentielles.

At the Ferme BIO Sorbelle, on the outskirts of the eastern plain, agriculture is inspired by nature. On 4 ha you will find aromatic plants planted in line, in a circle or in their natural place. The whole area is dotted with olive and fruit trees, jojobas and other curiosities. Botanical trail with more than 40 aromatic species and their essential oils.

- Initiation à la distillation d'huiles essentielles (1/2 journée) sur rendez-vous (Min. 2 pers.) / Initiation to the distillation of essential oils (½ day) by appointment (Min. 2 pers.) 20€/pers
€20/pers
- Visite autoguidée des plantes aromatiques et médicinales sur 4ha sur rendez-vous (gratuit - de 12 ans) / Self-guided tour of aromatic and medicinal plants on 4 ha. On appointment (Free for -12 years) 2€/pers
€2/pers
- Visite avec guide : supplément par visite / Visit with the guide supplement per visit. 15€ / €15

Huiles essentielles, Liqueurs de myrte, Huiles d'olive, Fruits de saison
Essential oils, Liquor Myrtle, Olive oil, Seasonal fruits



06 87 07 15 03 ou 06 88 97 03 93



aromes-solaire.net



sorbelleantisanti@gmail.com



Route d'Antisanti Vespagio 20270 Antisanti
42°08'33"N - 9°23'34"E



ILE DE DIANA

HUÎTRES ET MOULES / OYSTERS AND MUSSELS

Du 1er mai au 15 octobre - Fermé le dimanche
From May 1st to October 15 - Closed on Sunday

PLAN / MAP (P°29) : 23

Producteur de coquillages sur l'étang de Diana, nous vous proposons de venir déguster nos produits en toute simplicité dans notre établissement, avec une vue sur l'étang depuis notre terrasse.

Les produits sont accessibles en vente directe à la boutique de notre production.

As a shellfish producer on Diana pond, we offer you the chance to come and savour our products within our establishment, while enjoying views over the pond from our terrace. The products are also available to purchase directly from our farm shop.

- 6 huîtres ouvertes (beurre/citron/vinaigre) 11€
6 open oysters (butter/lemon/vinegar) €11
- Moules marinières / Mussels 11€ / €11
- Moules roquefort ou curry / Roquefort mussels or curry mussels 13€ / €13
- Moules farcies (12) / Stuffed Mussels (12) 10€ / €10



Nous vous proposons des produits, directement du producteur au consommateur à venir déguster sur notre terrasse vue sur l'étang.
We offer you products, directly from the producer to the consumer to come and taste on our terrace overlooking the pond.



04 95 35 18 60



eurldediana@orange.fr



Etang de Diana 20270 Aleria
42.211811- 9.482158





KIARA LA PETITE BRASSERIE DE CORSE BIÈRE / BEER

Vente toute l'année et visites sur rendez-vous uniquement - Fermé le dimanche.
On sale all year long, visits on appointment only - Closed on Sunday.

PLAN / MAP (P°29) : 24

La Brasserie Kiara, en Corse, élabore des bières artisanales avec les fruits de nos vergers. Citrons, clémentines et autres fruits corses sont au cœur de nos recettes, apportant fraîcheur et originalité à chaque gorgée. Nos bières allient savoir-faire traditionnel et goût local pour offrir une expérience authentique et savoureuse.

The Kiara Brewery, in Corsica, produces craft beers using fruit from our orchards. Lemons, clementines and other Corsican fruit are at the heart of our recipes, bringing freshness and originality to every sip. Our beers combine traditional craftsmanship with local flavours to offer an authentic, delicious experience.

06 50 90 31 38
 closoggiale.fr
 boutique@terra-vecchia.fr
 Lieu-dit Terra Vecchia 20270 Tallone
42.135197 - 9.528827

► Dégustation Kiara : une sélection de nos bières emblématiques à savourer 10€
Kiara tasting: a selection of our signature beers to savour €10

Brassées avec les fruits de nos vergers ; nos bières offrent des saveurs corses authentiques.
Brewed with fruit from our orchards, our beers offer authentic Corsican flavours.



MOULIN OLTREMONTI HUILE D'OLIVE / OLIVE OIL

À l'année - Fermé le dimanche et du 24/12 au 31/01
All year long - Closed on Sunday and from December 24 to January 31

PLAN / MAP (P°29) : 25

Emilie et Ivo vous proposent une gamme d'huile d'olive vierge extra issue d'une grande biodiversité présente sur les 35 hectares du domaine. Depuis ces 10 dernières années leurs huiles ont été récompensées dans les plus prestigieux concours internationaux. Du verger à la bouteille et équipé d'un moulin avec les dernières innovations oléicoles le Domaine Oltremonti vous fait découvrir l'univers aromatique du vierge extra !

Emilie and Ivo propose a variety of extra virgin olive oils from the biodiversity present on the 35 hectares of the estate. For the last ten years, their extra virgin olive oils have been rewarded by the most prestigious international competitions.. From the orchard to the bottle and with their mill, equipped with the latest innovations, they invite you to discover a world of aromas with Oltremonti's extra virgin olive oil.

04 95 35 23 48
 oltremonti.fr
 contact@oltremonti.fr
 Lieu-dit Tristani 20230 Linguizzetta
42°11'38"N - 9°31'17"E

► Huile d'olive vierge extra / Extra virgin olive oil de/from 13.50€ à/to 99€
► Produits dérivés / Delicatessen de/from 6€ à/to 12€
► Cosmétiques / Cosmetics de/from 7€ à/to 35€

Cours d'initiation à la dégustation d'huile d'olive vierge extra. Visites guidées (sur rendez-vous). Pour en savoir plus inscrivez-vous à notre newsletter : www.oltremonti.fr
Extra Virgin Olive Oil Tasting sessions. Guided tours (on reservation). To keep posted join our newsletter : www.oltremonti.fr



ATELIER DE LA MOUTARDE MOUTARDE / MUSTARD

📅 À l'année / All year long

📍 PLAN / MAP (P*29) : 26 € 🍷 CH ❄️ P PRIVE

En plein cœur de Linguizzetta, découvrez un produit étonnant : la moutarde ! M. Variot vous fera goûter sa production issue du mariage de la moutarde et du terroir. Directement sur son exploitation, passez de la culture à la production pour terminer sur la dégustation. Moutarde au miel AOC, clémentine, noisette et tant d'autres à découvrir, un véritable moment de plaisir.

In the heart of Linguizzetta, discover an amazing product: mustard! Mr Variot will give you the opportunity to taste his locally produced mustard. Directly on his farm, you can discover the whole process, from culture to production, completed by a tasting session. AOC honey mustard, mustard flavored with tangerine, hazelnut and many others can be discovered, a real moment of pleasure.

06 03 27 91 82

earlamc@orange.fr

135, route Serra Piana
20230 Linguizzetta

▶ Moutarde aromatisée	4.50€
Flavored mustard	€4.50
▶ Moutarde aromatisée au safran	5.90€
Saffron flavored mustard	€5.90



ATELIER LEDEN POTERIES-PEINTURES / POTTERY- PAINTING

📅 Mi-avril à fin décembre - Fermé le dimanche
From mid-April to December - Closed on Sunday

📍 PLAN / MAP (P*29) : 27 € 🍷 CH ❄️ P PRIVE

Atelier de poteries, ouvert de mi-avril à fin décembre ; 10h/12h30 – 16h/19h. Exposition et vente d'objets utilitaires ou décoratifs, en grès ou en faïence : pièces uniques façonnées à la main ou tournées. Visite et démonstration sur demande par téléphone au 06 13 86 19 67 pour réservation. Pas de stage et de formation (sur place).

Pottery workshop, open mid-April to the end of December; 10.00am/12.30pm - 4.00pm/7.00pm. Exhibition and sale of useful and decorative items, made of stoneware or earthenware: unique pieces, hand-crafted or wheel-thrown. Tours and demonstrations available on request by calling 06 13 86 19 67 for reservations. No workshops or training sessions (on-site).

04 95 59 77 26 ou 06 13 86 19 67

ledenpotpoint12@gmail.com

Lieu-dit Calcinajole n°36- Route de Canale
20230 Canale di Verde

▶ Bol en grès (gros bol)	15€
Stoneware bowl (large bowl)	€15
▶ Pichet	de 25€ à 30€
Pitcher	from €25 to €30
▶ Mini sculpture : chèvre/âne	9€
Mini-sculpture: goat/donkey	€9
▶ Assiette décorée	22€
Decorated plate	€22



CLOS CANERECCIA VIN / WINE

📅 À l'année - Fermé le dimanche / All year long - Closed on Sunday

📍 PLAN / MAP (P*29) : 28 € 🍷 CH ❄️ P PRIVE

Situé dans la vallée du Tavignanu le Clos Canereccia produit des vins rouges, blancs et rosés qui reflètent son terroir riche en minéraux. Propriété familiale et originale grâce aux cuvées vinifiées et élevées en amphores d'argile. Le Clos propose des activités oenotouristiques de mars à septembre. Certifié AB depuis juillet 2020.

Located in the Tavignanu Valley Clos Canereccia produces red, white and rosé wines that reflect its mineral-rich terroir. A family-run and original property thanks to the vintages vinified and aged in clay amphorae. Le Clos offers wine tourism activities from March to September. AB certified since July 2020.

04 95 34 17 85 ou 06 09 97 03 17

closcanereccia.com

Rotani 20270 Aleria

▶ Apéritif vigneron	25€/pers.
Winemaker aperitif	€25 per person
▶ Pique-nique / Picnic	35€ / €35 per person
▶ Vins / Wines	de 12€ à 49€ / from €12 to €49



DOMAINE ORSUCCI VIN / WINE

📅 À l'année - Fermé le samedi et le dimanche / All year long - Closed on Saturday and Sunday

📍 PLAN / MAP (P*29) : 29 € 🍷 CH

Refléter la richesse du terroir Corse jusque dans votre verre, tel est l'objectif du Domaine Orsucci. Dans une quiétude de constante évolution, le domaine pense déjà à ce qu'il pourra vous proposer demain pour ravir vos papilles. Aussi bien les novices que les amateurs éclairés trouveront leur bonheur dans notre sélection de vins.

Domaine Orsucci's mission is to reflect the wealth of Corsican terroir in your wineglass. Driven by our desire for constant innovation, our estate is already planning future offerings to delight your taste buds. Wine novices and experts alike are bound to be thrilled by our wine selection.

06 11 05 07 85

domaine-orsucci@orange.fr

Lieu-dit Croce 20270 Aleria

▶ Cuvée Orléa	8€ / €8
▶ Cuvée Domaine Orsucci	10€ / €10



**VISITE GUIDÉE
ET DÉGUSTATION GRATUITES**

EN JUILLET ET AOÛT,
DU LUNDI AU VENDREDI
DE 9H30 À 12H00 ET DE 14H00 À 17H30



BRASSERIE PIETRA ROUTE DE LA MARANA, 20600 FURIANI TÉL: 04 95 30 14 70

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.



L'ANGHJONI BOUTIQUE DE PRODUITS CORSES / CORSICAN PRODUCTS SHOP

📅 À l'année - Fermé le dimanche / All year long - Closed on Sunday

📍 PLAN / MAP (P°29) : 30 € CH 🚗 🚶 🚲

L'Anghjoni, c'est une épicerie « insolite » et un salon de thé proposant toute l'année de produits artisanaux ou maison, de Corse et du Sud-Ouest. Vous y trouverez une sélection gourmande salée (charcuterie, vins, bières, fromages, huiles et condiments) ainsi que des biscuits, tartes et quiches maison et aussi du pain cuit sur place. Vous pouvez retrouver nos produits, toute l'année, grâce à notre boutique en ligne : www.langhjni.corsica.

L'Anghjoni is an «unusual» grocery store and tea room offering artisanal and homemade products from Corsica and the Southwest of France year-round. You'll find a savory gourmet selection (charcuterie, wines, beers, cheeses, oils, and condiments) as well as homemade biscuits, tarts, and quiches, as well as bread baked on-site. You can find our products all year long in our online store: www.langhjni.corsica

04 95 48 67 54

langhjni.corsica

120, via Santa Laurina
20270 Aleria



LES SAVEURS DE JEANNE CONFITURES / JAMS

📅 Ouvert de février à mi-décembre - Fermé le jeudi et dimanche
From February to mid-December - Closed on Thursday and Sunday

📍 PLAN / MAP (P°29) : 31 € CH 🚗 🚶 🚲

Entre mer et montagne, le domaine créé en 1963 par mes parents comprend plusieurs variétés de fruits que nous utilisons pour élaborer nos confitures. Les mêmes attentions sont apportées depuis 2 générations aux plantations en harmonie avec l'environnement, par notre engagement en biologique.

Between mountains and sea. The estate, created in 1963 by my parents, includes several varieties of fruit that we use to make our jams. The same attention has been paid to planting in harmony with the environment for two generations, through our commitment to organic farming.

06 37 67 80 06

lessaveursdejeanne2b@gmail.com

5701 Route de Linguizzetta
20230 Linguizzetta



► Pots de confiture de 4.50€ à 5.50€
Jam jars From €4.50 to €5.50



MA CRÈMERIE D'ALERIA CRÈMERIE-FROMAGERIE / DAIRY-CHEESEMONGER'S

📅 À l'année - Fermé le lundi / All year long - Closed on Monday

📍 PLAN / MAP (P°29) : 32 € CH 🚗 🚶 🚲

«Quand la dégustation du fromage devient un art» - Retrouvez dans notre crèmerie une large gamme de fromages d'ici et d'ailleurs ainsi que différents articles d'épicerie fine pour accompagner vos fromages. Proposition de plateaux dégustation pour un apéro entre amis ou une fête familiale ou d'entreprise.

«When cheese tasting becomes an art» - Discover a wide selection of local and other cheeses in our dairy, and a range of delicatessen specialties to complement your cheese. We offer a range of tasting platters for an aperitif among friends and family or corporate events.

06 80 87 61 17

macremerie@gmail.com

50, Avenue Saint-Alexandre Sauli
20270 Aleria



À la pièce ou au kilo - Epicerie fine - Produits artisanaux / For sale by the unit or by the kilo
Delicatessen - Craft products



U SUARTU BOUTIQUE DE PRODUITS CORSES / CORSICAN PRODUCTS SHOP

📅 Mi-Avril à octobre / From mid-April to October

📍 PLAN / MAP (P°29) : 33 € CH 🚗 🚶 🚲

Profitez de cet endroit tranquille et accueillant et partagez un moment convivial dans notre espace «Spuntinu», pour une halte «casse-croûte» en toute simplicité. Boutique de produits corses locaux ainsi qu'un petit bar où des boissons artisanales vous sont proposées. Confitures artisanales des fruits de notre verger.

Take advantage of this quiet and welcoming place and share a friendly moment in our «Spuntinu» space, for a snack break in all simplicity. Local Corsican produces boutique and drinks selection featuring artisan beverages. Artisan jam made with fruits from our own orchard.

06 62 00 04 17

montepianu@gmail.com

Frassicia 20251 Giuncaggio



Nouveauté : Découvrez nos canistrelli salés et sucrés « faits maison ». Confitures artisanales de clémentine, mandarine, citron et orange - Gelée de myrte. / New: Discover our «homemade» salty and sweet canistrelli. Clementine, mandarin, lemon and orange homemade jams - Myrtle jelly.



GASTRONOMIE

GASTRONOMY



A MARINA D'ALERIA

RESTAURANT TRADITIONNEL / TRADITIONAL RESTAURANT

Juin à septembre / From June to September

PLAN / MAP (P*29) : 34

Le restaurant A Marina d'Aleria du camping est ouvert à tous. Nous vous proposons de 10h à 18h, une pause snacking : salades, sandwiches, panini, crêpes et glaces. À partir de 19h, venez découvrir la carte du restaurant. Animations en juillet et août : spectacles et soirées musicales !

A Marina d'Aleria campsite restaurant is open to everyone. Join us from 10a.m to 6p.m to enjoy a range of snacks with salads, sandwiches, panini, pancakes and ice-creams. From 7 p.m., discover our restaurant menu. Events in July and August: musical shows and themed evenings!

► Plat du jour le midi - Pizza - Poissons/Viandes - Salades
Today's lunch - Pizza - Fish/Meat - Salads

07 56 22 02 15

marina-aleria.com

amarinaalergia@gmail.com

Plage de Padulone 20270 Aleria
42.112569 - 9.549392



L'après-midi, profitez du bar en savourant une glace, une crêpe ou un panini.
In the afternoon, enjoy at the bar and relax with an ice-cream, crêpe or panini.



AUX COQUILLAGES DE DIANA

COQUILLAGES-POISSONS / SEASHELL - FISHES

Ouvert à l'année, fermé en janvier / All year long, closed on January

PLAN / MAP (P*29) : 35

Incontournable et unique de l'île de beauté, ce restaurant familial flottant "Aux Coquillages de Diana" se réserve de vous faire déguster tout ce dont son environnement peut lui apporter ; mets de la mer ou de la terre, simples ou revisités, impossible de ne pas éveiller vos papilles. Lieu d'exception pour la célébration d'événements (anniversaire, mariage, baptême...), nous serions enchantés de vous combler. Possibilité de privatiser les lieux. Réservation conseillée, uniquement par téléphone.

An unmissable and unique site on the island of beauty, the "Aux Coquillages de Diana" floating family restaurant offers up a taste of everything the local environment provides: whether seafood or land dishes, simple or revisited, your taste buds are guaranteed an incredible awakening. As an exceptional venue for the celebration of events (birthday, wedding, baptism, etc.), we would be delighted to welcome you and fulfill all your needs. Private hire available. Reservation recommended, by phone only.

► Ticket moyen / Average price

53€ / €53



L'unique restaurant flottant de Corse. Des produits de la pêche dans l'étang.
The only floating restaurant in Corsica. Products derived from local fishing in the coastal lagoon.
À la carte uniquement - Tarif groupe sur demande - Capacité d'accueil : 120 pers.
A la carte only - Menu rate on request - Reception capacity:120 people

04 95 57 04 55

auxcoquillagesdediana20@gmail.com

Etang de Diana 20270 Aleria
42.128234 - 9.516837





CORSICA NATURA

RESTAURANT TRADITIONNEL / TRADITIONAL RESTAURANT

15 avril au 15 octobre / April 15 to October 15

PLAN / MAP (P°29) : 36

Les pieds dans l'eau, notre restaurant-pizzeria Corsica Natura vous accueille midi et soir. Venez découvrir notre carte variée aux saveurs locales ainsi que nos délicieuses pizzas au feu de bois. De nombreuses soirées musicales, groupes live (Corses, Variétés internationales, DJ) y sont organisées. Plaisirs des papilles, détente, amusement, tout y est réuni pour vous séduire.

Located by the water's edge, our Corsica Natura pizzeria and restaurant welcomes guests for lunch and dinner. Come and discover our varied menu with local flavours, as well as our delicious wood-fired pizzas. We also organize various musical evenings with live bands (Corsican music, International hits and DJs). A delight for the taste buds, relaxation and fun: we have everything you need for a perfect evening.

► Plats à la carte / A la carte dishes

Spécialités corses - Menus vegans - Pizza au feu de bois - Cocktails et desserts "maison".
Corsican specialities - Vegan menus - Wood - fired pizza - Cocktails and homemade desserts

LA P'TITE BRASS

RESTAURANT TRADITIONNEL / TRADITIONAL RESTAURANT

Toute l'année, tous les midis, fermé le dimanche / All year long, every lunch, closed on Sunday

PLAN / MAP (P°29) : 37

La P'tite Brass, restaurant chaleureux et familial au cœur du village vous accueille tous les jours. Idéal pour un déjeuner ensoleillé (salle climatisée ou terrasse), vous y découvrirez une cuisine sincère et ancrée dans les saisons. Le matin, l'après-midi ou en fin de journée, c'est au soleil que vous pourrez vous y rendre pour boire un verre, manger une glace ou encore finir votre journée par un apéritif entre amis autour d'une table.

La P'tite brass, a warm and family restaurant in the heart of the village, welcomes you every day. Ideal for a sunny lunch (air-conditioned room or terrace), you will discover genuine cuisine rooted in the seasons. In the morning, afternoon or at the end of the day, you can go there in the sun for a drink, an ice cream or even end your day with an aperitif with friends around a table.

► Ticket moyen / Average price 19€ / €19
► Menu du jour plat et dessert (au choix) 17€ / €17
Daily menu for main course and dessert (your choice)

Bruschetta- Burger - Viandes - Poissons - Salades - Tartines
Bruschetta - Burger - Meat - Fish - Salads - Toast
Soirées à thèmes durant l'été - Cocktails
Theme evenings during the summer - Cocktails
Capacité d'accueil : 120 pers. (70 pers. à l'intérieur et 50 pers. à l'extérieur)
Reception capacity: 120 people (70 people indoors and 50 people outdoors)

06 24 55 84 55
 corsica-natura.com
 corsica.natura@orange.fr
 Corsica Natura 20230 Linguizzetta
42.226238 - 9.552002



04 95 58 66 88
 migue2bsa@hotmail.fr
 Cateraggio 20270 Aleria
42.113273 - 9.513535



LE BOUNTY

RESTAURANT TRADITIONNEL / TRADITIONAL RESTAURANT



Mai à octobre / From May to October



PLAN / MAP (P°29) : 38

Passez d'agréables moments de détente dans notre restaurant les pieds dans l'eau. Dans un décor exceptionnel, appréciez nos pizza et salades ainsi que nos viandes et poissons dans une ambiance propice à la détente face à la mer. Nous vous accueillerons toute la journée pour boire un verre ou manger une glace. Soirées musicales.

Spend a pleasant moment in this restaurant by the sea. In an amazing spot, enjoy our pizza, fishes in a relaxing atmosphere facing the beach. We welcome you during the day to have a drink or eat an ice-cream. Musical parties.

► À la carte - Menu groupe sur demande
A la carte - Group menu on request



Spécialités corses - Pizza - Poissons & Plateau de fruits de mer - Pâtisseries maison - Grillades au feu de bois

Corsican Specialties - Pizza - Fishes & Seafood platter - Homemade pastries - Grill

Capacité d'accueil : 200 pers.

Reception capacity: 200 people



L'ÉCURIE

FERME AUBERGE / FARM INN



Du 16 avril au 31 octobre - Fermé le dimanche soir et le lundi
From April 16 to October 31 - Closed on Sunday evening and Monday



PLAN / MAP (P°29) : 39

L'équipe de L'Écurie met à l'honneur les produits du domaine et des producteurs locaux dans une cuisine gourmande mêlant tradition et modernité.

Nous transmettons à travers nos plats, la chaleureuse culture Corse et méditerranéenne. Jetez votre regard sur l'horizon depuis notre terrasse entre mer et montagnes.

The team at L'Écurie place the spotlight on products from our estate, as well as local producers, in a delicious menu mixing tradition and modernity.

Through our dishes, we seek to convey the warmth of Corsican and Mediterranean culture. Admire the horizon from our terrace, between sea and mountains.

► Ticket moyen / Average price

37€ / €37



La carte évolue selon les produits de saison

The menu evolves according to seasonal products

Veau du domaine - Agneau de lait corse - Pêche locale

Veal from the estate - Corsican suckling lamb - Local fishing

Capacité d'accueil : 80 pers.

Reception capacity: 80 people





U CASONE

RESTAURANT TRADITIONNEL / TRADITIONAL RESTAURANT

Toute l'année / All year long

PLAN / MAP (P°29) : 40

Restaurant traditionnel, cuisine locale d'hier et d'aujourd'hui. Nous vous proposons une carte fréquemment renouvelée, courte, faite de produits frais, savamment choisis et délicatement travaillés par notre Chef. C'est avec une modernité retrouvée mais dans le respect de ce passé, que nous vous ouvrons nos portes chaque jour, dans un cadre rajeuni mais resté authentique.

Traditional restaurant, local cuisine of yesterday and today. We offer you a menu that is frequently renewed, short, made of fresh products, carefully chosen and delicately worked by our Chef. It is with a newfound modernity but with respect for the past, that we open our doors to you every day, in a rejuvenated but still authentic setting.

► Ticket moyen / Average price

30€ / €30



Sauces minutes, desserts maison, produits frais et locaux, charcuterie AOP.
Minute sauces, homemade desserts, fresh and local products, PDO Charcuterie
Capacité d'accueil : 60 pers.
Reception capacity: 60 people



07 88 26 35 08



restaurant-ucasone.fr



ucasone.linguizzetta@gmail.com



20230 Linguizzetta 42.221836 - 9.538338



A NEPITA RESTAURANT TRADITIONNEL / TRADITIONAL RESTAURANT

Toute l'année : fermé le lundi et mardi. Août : Ouvert tous les jours
All year long : closed on Monday and Tuesday. August : All days

PLAN / MAP (P°29) : 41

Notre bar-restaurant A Nepita vous propose une cuisine élaborée avec des produits de saison issus de notre élevage de chèvres corses et de cochons, ainsi que ceux d'autres producteurs de la microrégion. Nous sommes situés sur la place de la fontaine, au cœur du village de Matra.
Our A Nepita bar and restaurant presents a menu made up of seasonal products from our farm of Corsican goats and pigs, as well as those of other producers within the microregion. We are located on the Place de la Fontaine, in the heart of the village of Matra.

06 47 87 75 41

saranousara@gmail.com

Place de la fontaine 20270 Matra

► Tarif moyen / Average price 20€ / €20
► Menu enfant / Children's menu 12€ / 12€
► Capacité d'accueil : 60 pers.
Reception capacity: 60 people



CHEZ DUMÈ RESTAURANT TRADITIONNEL / TRADITIONAL RESTAURANT

Toute l'année - Sur réservation / All year long - On appointment

PLAN / MAP (P°29) : 42

Le restaurant Chez Dumè est situé à Zalana dans un village de montagne. Tout au long de l'année, nous servons des plats traditionnels corses. Notre cuisine est constituée uniquement de produits locaux, authentiques et faits maison. Des soirées chants corses sont organisées en été.

The Chez Dumè restaurant is located in Zalana in a mountain village. Throughout the year, we serve traditional Corsican dishes. Our cuisine consists only of local, authentic and homemade products. Corsican song evenings are organized in summer.

06 86 97 71 43

martin.marchetti0506@gmail.com

41, Strada di u paese 20272 Zalana

► Pizza 10€-12€ / €10-€12
► Plats traditionnels - Spécialités corses :
Traditional dishes - Corsican specialties
de 17€ à 25€ / from 17€ to €25
► Capacité d'accueil : 150 pers. et grand parking
Reception capacity: 150 people and large parking lot.



 Ouvert toute l'année : fermé lundi et mardi / *All year long: closed on Monday and Tuesday*

04 95 38 81 85

chezmarieencorse.fr

5272 RT 10 Bravone 20230 Linguizzetta 

Chez Marie en Corse is an eco-friendly family hotel with a restaurant, grocer's, café and tobacconist. Its authentic cuisine combines local and Italian flavors. A lively, sustainable and committed venue, Chez Marie forms part of the eco-tourism network in Eastern Corsica.

- | | |
|--|-----------|
| ► Tarif moyen (hors boisson) | 45€ |
| <i>Average price (without drinks)</i> | €45 |
| ► Assiette de charcuterie AOP Corse (entrée) | 30€ |
| <i>Plate of Corsican delicatessen AOP</i> | €30 |
| ► Capacité d'accueil | 30 pers |
| <i>Reception capacity</i> | 30 people |

 Avril à octobre / April to October

04 95 55 71 59

Lieu-dit A Furesta 20230 Linguizzetta

Family-friendly establishment by the sea, in a wild and natural setting. Traditional cooking with Mediterranean influences. Open 7 days a week. Warm and relaxed atmosphere. Booking strongly recommended in the high season.

 Mi-avril à décembre : fermé le dimanche / *From mid-April to December: closed on Sunday*

07 88 02 75 65 

info@pumata.com

RT 10 20270 Aleria

Every lunchtime, La Table de Pumata offers local, seasonal cuisine in the heart of a permaculture-managed estate. You can select your wine from over 200 references and purchase all the products tasted on site. On Friday and Saturday evenings, guest chefs or food trucks complement what's available from the garden. Booking recommended.





HÉBERGEMENTS

ACCOMMODATIONS



CAMPING MARINA D'ALERIA - CAP FUN ★★★★★

Ouvert du 26 avril au 28 septembre / Open from April 26 to September 28

PLAN / MAP (P°29) : 46

Le Camping Marina d'Aleria ★★★★★ vous offre un cadre exceptionnel entre mer et montagne où petits et grands pourront s'adonner à la baignade et au farniente en toute sécurité sous le soleil. La piscine chauffée et le toboggan aquatique animeront vos vacances. Idéal pour votre séjour en famille, la location de mobil-home est une option pour ceux qui souhaitent s'installer pour un séjour tout confort. Les adeptes de la tente ou du caravaning pourront découvrir des emplacements de camping dans un cadre naturel et arboré.

The four-star Marina d'Aleria Campsite offers you an exceptional setting between sea and mountain, where young and old alike can enjoy swimming and bathing under the sun in total safety. The heated pool and water slide are sure to bring a touch of excitement to your holiday. Perfect for your family holiday, mobile-home rentals are an option for those looking to settle in for a stay with all their home comforts. Camping and caravan fans will be able to discover campsites in a natural, wooded setting.

- ▶ Emplacement camping / Camping spot 26€ à 58€ / €26 to €58
- ▶ Mobil-home Habana Top Presta 4 pers. 500€ à 1700€ / €500 to €1700
- ▶ Mobil-home Sun Top Presta 4/6 pers. 550€ à 1900€ / €550 to €1900
- ▶ Mobil-home Resort Top Presta 6/8 pers. 625€ à 2100€ / €625 to €2100



Le matin vous pourrez écouter le bruit des vagues avec un magnifique lever de soleil de votre mobil-home ou de votre tente. Toboggan et jacuzzi, vos journées baignade s'annoncent inoubliables!

In the mornings, you'll wake-up to the sound of the waves with a magnificent sunrise from your mobile-home or tent. Slide and jacuzzi: your days by the pool are sure to be unforgettable!



04 95 57 01 42



marina-aleria.com



marina-aleria@capfun.com



Plage de Padulone 20270 Aleria
42.111450 - 9.549365





RÉSIDENCE DE TOURISME GOÉLIA PERLA D'ISULA ★

Ouvert du 05 avril au 01 novembre / Open from April 05 to November 1st

PLAN / MAP (P°29) : 47

Découvrez l'authenticité de l'Oriente et appréciez le calme et le confort de la résidence située à 100m, en accès direct, sur une plage naturelle. La résidence Perla d'Isula est équipée d'une grande piscine extérieure à débordement, chauffée, avec un bassin pour les enfants. Pour que vous puissiez profiter d'un agréable séjour, les appartements pour 4 ou 6 personnes sont équipés de climatisation, terrasse ou balcon. Découvrez la richesse du patrimoine culturel à Aleria et à Corté et les savoir-faire des producteurs en suivant la Route des Sens Authentiques.

Discover all the authenticity of Oriente and enjoy the peace and comfort of the residence, located 100 m away, with direct access to a natural beach. The Perla d'Isula residence has a large outdoor heated infinity pool with a children's pool. To make sure you have a pleasant stay, the apartments for 4 or 6 people are equipped with air conditioning and a terrace or balcony. Discover the rich cultural heritage of Aleria and Corte, as well as the know-how of the producers by following the Route des Sens Authentiques.

- ▶ Appartement 2 pièces pour 4 pers. de 294€ à 1274€/semaine
2-room apartment for 4 people. €294 to €1274/week
- ▶ Appartement 2 pièces climatisé pour 4 pers. de 315€ à 1330€
2-room air-conditioned apartment for 4 people. €315 to €1330
- ▶ Appartement 3 pièces climatisé pour 6 pers. de 350€ à 1676€
3-room air-conditioned apartment for 6 people. €350 to €1676
- ▶ En 2 pièces pour 4 pers. pour 2 nuits minimum À partir de 85€/nuit
In 2 rooms for 4 people for 2 nights minimum From €85/night



À deux pas de la résidence, partez en balade sur la plage de sable fin sauvage et préservée de la Marine qui est une invitation au farniente. Profitez, tous les jeudis de l'été, du plus grand marché de la région accessible à pied depuis la résidence.

Just a stone's throw from the residence, take a stroll along the wild, unspoiled fine sandy beach of La Marine, the perfect place to relax. Every Thursday during the summer, enjoy the region's largest market, accessible on foot from the residence.



04 95 46 22 63



goelia.com



info.bravone@goelia.com



1867, Route des Marines 20230 Linguizzetta
42.200360 - 9.555027





CAMPING ET VILLAGE DE VACANCES RIVA BELLA ★★★★★



Toute l'année - Période naturiste : du 1er avril au 05 novembre
All year long - *Naturist period* : April 1st to November 5



PLAN / MAP (P°29) : 48

En bord de mer, un des plus purs écosystèmes de Corse, sur la côte orientale ! Ici, une nature préservée, en harmonie avec l'environnement, où l'on pratique un éco-tourisme respectueux de la planète. Un large choix d'hébergements et d'emplacements de camping pour votre séjour en toute sérénité. Pour vivre « Nature et Détente », rendez visite à nos lamas, profitez des activités enfants et adultes gratuites, participez aux ateliers poterie ou aquarelle. / By the sea, discover one of the purest ecosystems in Corsica, on the eastern coast! Here, an unspoilt nature reigns supreme, in harmony with the environment, in which we practice a planet-friendly eco-tourism. A wide range of accommodation and camping sites for your 100% hassle-free stay. For a truly relaxing, natural stay, visit our llamas, enjoy free activities for children and adults and take part in pottery and watercolour workshops.

- ▶ Nuitée Chambre double de 49€ à 295€ (selon le type d'hébergement)
Double room from €49 to €295 (depending on the type of accommodation)
- ▶ Location 2 pers. (7 jours/days) de/from 509€ à/to 965€
- ▶ Location 4 pers. (7 jours/days) de/from 716€ à/to 2008€
- ▶ Location 6 pers. (7 jours/days) de/from 1018€ à/to 2025€
- ▶ Forfait camping-car ou tente (2 pers.) de 28,50€ à 58€
Camping-car spot or camping spot (2pers.) from €28.50 to €58



En 2024, accès wifi par la fibre optique HD sur l'ensemble du domaine.
Nouvel Atelier : Bols tibétains. / From 2024, HD fibre optic Wi-Fi access is available throughout the estate. New workshop: Tibetan bowls.



04 95 38 81 10



naturisme-rivabella.com



rivabella.corsica@gmail.com



Route de Riva Bella 2070 Aleria
42.157065 - 9.553598



HÔTEL L'EMPEREUR ★★★



Toute l'année / All year long



PLAN / MAP (P°29) : 49

Situé en plein centre d'Aleria, qui est un excellent point de départ pour rayonner dans toute la Corse, l'hôtel restaurant l'Empereur vous reçoit dans une ambiance chaleureuse à deux pas des plages de sable fin de la Costa Serena. Vous y trouverez calme et sérénité, avec vue sur une piscine privée qui saura vous séduire et au bord de laquelle vous pourrez vous relaxer et profiter des belles journées estivales.

Located in the heart of Aleria, an excellent starting point from which to explore the island of Corsica, the L'Empereur hotel and restaurant welcomes you amid a warm environment, just a stone's throw from the fine-sand beaches of the Costa Serena. There, you'll discover peace and quiet, with views over the private pool that's sure to win you over, alongside which you'll be able to relax and enjoy beautiful summer days.

- ▶ Chambre double / Double room de 65€ à 130€ / €65 to €130
- ▶ Petit-déjeuner de 8€ (moins de 12 ans) à 13€
Breakfast from €8 (for children under 12) to €13
- ▶ Demi-pension de 20€ (moins de 12 ans) à 40€
Half board from €20 (for children under 12) to €40
- ▶ Étape VRP / VRP Stage de 95€ à 110€ / from €95 to €110



04 95 57 02 13



hotel-empereur.fr



contact@hotel-empereur.fr



320, avenue Saint-Alexandre Sauli
20270 Aleria 42.115981 - 9.513437



Produits frais et de saison - Spécialités corses, beignets de fromage frais et moules de Diana, marinières ou sauce Empereur.

Fresh and seasonal products - Corsican specialties, fritters of fresh cheese and Diana mussels marinière style or in Empereur sauce.



CHAMBRE D'HÔTES CASA DI SANTA

🏠 À l'année / All year long

📍 PLAN / MAP (P°29) : 50 € 🍷 🍴 🚶 🚲 🏠 📶

Les chambres d'hôtes de Casa di Santa, situées à 5mn d'Aleria sur la route de Corté vous permettent de rayonner dans toute la Corse. Pascale se fera un grand plaisir de vous y accueillir dans une ambiance cocooning. Vous pourrez découvrir des lieux uniques (Musée, Site archéologique, Etang de Diana...) et faire de belles randonnées aux alentours.

The Casa di Santa guesthouse, just 5 minutes from Aleria on the Corté road, is a great base from which to explore all of Corsica. Pascale will be delighted to welcome you into this cosy accommodation. You can discover unique sites (museum, archaeological site, Diana pond, etc.) and enjoy beautiful hikes in the surrounding area.

06 45 33 43 06

pascalemigozzi@gmail.com

Hameau de Vaccaja 20270 Aleria

▶ Chambre double selon la saison	de 190€ à 330€
Double room depending on the season	from €190 to €330
▶ Tarifs à la semaine	de 1015€ à 2100€
Weekly rates	from €1015 to €2100



GÎTES DE L'ANCIENNE GARE ***

🏠 À l'année / All year long

📍 PLAN / MAP (P°29) : 51 € 🍷 🍴 🚶 🚲 🏠 📶

Notre résidence paisible offre un séjour détente pour toute la famille. Idéalement située dans un hameau, à la campagne, endroit calme et spacieux. Ces villas en pierre sont climatisées, tout confort avec terrasse orientée sud et jardin privatif. Proximité propriétaire. Sa localisation est un point stratégique pour visiter notre île et à seulement quelques minutes de plages de sable fin.

Our peaceful residence offers a relaxing stay for the whole family. Ideally located in a hamlet, out in the countryside, it's a quiet and spacious setting. These stone villas are air-conditioned and comfortable, with a south-facing terrace and private garden. Located close to the owner. Its location is a strategic point for visiting our island, and just a few minutes from fine sandy beaches.

06 12 05 24 51

marie-claire.casciani@laposte.net

3625, route d'Antisanti 20270 Aleria

Tarifs à la semaine / Weekly rates :

▶ 2 pers.	de 380€ à 500€ / from €380 to €500
▶ 4 pers.	de 450€ à 770€ / from €450 to €770
▶ 6 pers.	de 560€ à 900€ / from €560 to €900



HÔTEL L'ATRACHJATA ***

🏠 À l'année - Fermeture du 10 décembre au 10 janvier
All year long - Closed from December 10 to January 10.

📍 PLAN / MAP (P°29) : 52 CH € 🍷 🍴 🚶 🚲 🏠 📶 P 🍷

L'Atrachjata est idéalement situé sur la côte orientale, au croisement de Bastia, Porto-Vecchio et Corté. En centre-ville et à 2 mn de belles plages sauvages, l'hôtel vous propose 27 chambres climatisées et de nombreuses prestations (Restaurant, Bar...).

L'Atrachjata is ideally located on the east coast, at the crossroads between Bastia, Porto-Vecchio and Corté. In the town centre and just two minutes from unspoiled beaches, the hotel offers 27 air-conditioned rooms with a host of services (restaurant, bar and more).

04 95 57 03 93

resa@hotel-aleria.com

100, avenue Saint-Alexandre
Sauli 20270 Aleria

▶ Chambre double	de 66 à 130€
Double room	from €66 to €130
▶ Petit-déjeuner continental (buffet)	10€
Continental breakfast (buffet)	€10
▶ Supplément demi-pension	27€
Half board supplement	€27



HÔTEL LES ORANGERS**

🏠 À l'année, réception : 7h/11h et 16h/21h / All year long, reception: 7am. to 11am. and 4pm. to 9pm.

📍 PLAN / MAP (P°29) : 53 € 🍷 🍴 🚶 🚲 🏠 📶 P 🍷

Idéalement situé en bordure du fleuve Tavignano et à 3mn de la mer, l'hôtel Les Orangers vous accueille toute l'année dans une ambiance familiale et chaleureuse. L'hôtel dispose de 10 chambres confortables, insonorisées, équipées de téléviseur câblé, de salle de bain, d'un accès wifi (gratuit).

Ideally located on the banks of the Tavignano river and 3 minutes from the sea, the Les Orangers hotel welcomes you all year round in a warm, family atmosphere. The hotel has 10 comfortable, soundproofed rooms, equipped with cable TV, bathroom and Wi-Fi access (free).

04 95 57 00 31 ou 06 18 46 43 44

info@hotel-lesorangers.com

95, route du roi Théodore 20270 Aleria

▶ Chambre single	de 49€ à 59€
Single room	from €49 to €59
▶ Chambre double	de 60€ à 82€
Double room	from €60 to €82
▶ Petit-déjeuner / Breakfast	9€ / €9



AGENCES IMMOBILIERES / ESTATE AGENCIES		
ALALIA IMMOBILIER	ALERIA	04 95 31 35 23
F2 IMMOBILIER	ALERIA	06 16 40 23 48
AMBULANCES		
AMBULANCES D'ALERIA	ALERIA	04 95 57 08 80
CENTRE AUTO-DIALYSE / AUTO CENTER DIALYSIS		
CENTRE AUTO-DIALYSE	ALERIA	04 95 56 64 82
DIETETICIENNE / NUTRITION SPECIALIST		
BIANCARDINI-SISTI ROSE MARIE	ALERIA	06 84 81 70 09
DENTISTES / DENTISTS		
AZZOPARDI BERTHE	ALERIA	04 95 57 01 13
DELENNE STÉPHANE	ALERIA	04 95 57 06 96
PERGOLA LUCIEN	ALERIA	04 95 57 06 96
INTERNET / WIFI-PAM		
MAISON DES ASSOCIATIONS	ALERIA	04 95 57 94 77
MASSEURS-KYNESITHERAPEUTES / MASSEURS-PHYSIOTHERAPISTS		
CERVERA HINOJOSA GLORIA	ALERIA	04 95 57 13 80
VERHAEGHE ERIC	ALERIA	04 95 57 13 80
MACH CHARLOTTE	ALERIA	06 75 14 36 05
MARECHAL AURELIEN	ALERIA	04 95 57 13 80
PAMART OLIVIER	ALERIA	04 95 57 01 21
REUMAUX JEREMIE	ALERIA	06 78 24 96 77
MEDECINS / DOCTORS		
FRATICELLI-ANDREI MARTINE	ALERIA	04 95 57 00 75
DIALLO OUMAR	ALERIA	04 95 31 62 71
PEGULLO JEAN-LOUIS	ALERIA	04 95 57 02 12
OSTEOPATHE / OSTEOPATH		
DIALLO OUMAR	ALERIA	04 95 31 62 71
PEDICURE-PODOLOGUE / CHIROPODIST-PODIATRIST		
EDON DIDIER	ALERIA	06 08 64 05 35
PHARMACIES / PHARMACISTS		
LUCIANI - PARIGI	ALERIA	04 95 57 00 24
ROSSI	ALERIA	04 95 57 00 74
PSYCHIATRE / PSYCHIATRIST		
RINIERI LEFEVRE MARIE JOSÉPHINE	ALERIA	04 95 34 13 08
TAXIS		
SANTA TAXI	ALERIA	06 19 53 42 59
SISTI PHILIPPE	ALERIA	04 95 57 12 39
CHRISTINE TAXI	LINGUIZZETTA	06 71 09 02 18
NICOLAI JOACHIM	LINGUIZZETTA	04 95 38 84 18
URGENCES / EMERGENCIES		
CENTRE ANTI-POISON MARSEILLE / poison control center		04 91 75 25 25
GENDARMERIE / Police station		17 ou 117
POMPIERS / Firefighters		18 ou 112
SAMU		15 ou 115



Evadez-vous en Corse

MARQUE
PRÉFÉRÉE[®]
des
Français[®]

Locations de vacances & Agence de voyages



www.gites-corsica.com

1350 locations de vacances dans toute la Corse garanties par le label qualité
Gîtes de France[®]

* Etude OpinionWay – 1114 répondants – juin 2024 – catégorie location d'hébergements



**POUR NE RIEN MANQUER
LORS DE VOTRE SÉJOUR !**

**TO SEE IMPERATIVELY
DURING YOUR STAY!**

Consultez notre agenda

Consult our calendar

 www.tourisme-oriente.corsica



 Office Tourisme Corse
Orientale- L'Orient



 @officetourismeoriente

